

Sistema profesional de radio bidireccional digital

MOTOTRBO™ DGM™ 6100/DGM™ 6100+

Móvil con pantalla

Guía del usuario



Contenido

Esta Guía del usuario contiene toda la información que necesita para utilizar los Radios móviles digitales MOTOTRBO serie DGM.

Información importante sobre seguridad	v
Seguridad del producto y cumplimiento en relación a la exposición a la RF	v
Derechos de autor del software para computadoras	vi
Información general	1
Uso de esta guía del usuario	1
Información que puede entregar el distribuidor/administrador del sistema	1
Encendido del radio	2
Ajuste del volumen	2
Identificación de los controles del radio	3
Controles del radio que usará	3
Botones programables	4
Funciones asignables del radio	4
Configuración asignable/funciones auxiliares	5
Acceso a las funciones programadas	5
Botón Push-To-Talk (PTT)	5
Cambio entre los modos análogo y digital	6
Identificación de los indicadores de estado	7
Iconos de la pantalla	7
Iconos de llamadas	8
Iconos de elementos enviados	8

Indicadores LED	8
Tonos de audio	9
Recepción y realización de llamadas	9
Selección de una zona	10
Selección de un canal de radio, un alias o ID de abonado o un alias o ID de grupo	10
Recepción y respuesta a una llamada de radio	10
Recepción y respuesta a una llamada de grupo	11
Recepción y respuesta a una llamada privada	11
Recepción de una Llamada a todos	12
Realización de una llamada de radio	12
Realización de una llamada con el conmutador de canales	13
Realización de una llamada de grupo	13
Realización de una llamada privada	13
Realización de una Llamada a todos	14
Realización de una llamada de grupo o privada con el botón Llamada de un toque	14
Transmisión directa	15
Monitor permanente	15
Características avanzadas	16
Comprobación del radio	16
Envío de una comprobación del radio	16
Supervisión remota	17
Inicio de a supervisión remota	17
Listas de rastreo	18
Visualización de una entrada de la lista derastreo	18
Edición de la lista de rastreo	19

Adición de una nueva entrada a la lista derastreo	19	Realización de una alerta de llamada desde	
Eliminación de una entrada de la lista derastreo	19	la lista de contactos	27
Ajuste y edición de la prioridad de una entrada		Realización de una alerta de llamada	
de la lista de rastreo	20	con el botón	
Rastreo	20	Llamada de un toque	28
Inicio y detención del rastreo	21	Operación de emergencia	28
Respuesta a una transmisión durante un rastreo	21	Recepción de una alarma de emergencia	29
Eliminación de un canal no deseado	22	Respuesta a una alarma de emergencia	29
Restablecimiento de un canal no deseado	22	Envío de una alarma de emergencia	30
Configuración de contactos	22	Envío de una alarma de emergencia con llamada	30
Realización de una llamada de grupo desde los		Envío de una alarma de emergencia seguida	
contactos	23	por voz	31
Realización de una llamada privada desde los		Reinicio de un modo de emergencia	31
contactos	23	Salida del modo de emergencia	32
Configuración de los indicadores de llamadas	24	Características de mensajes de texto	32
Activación y desactivación de timbres de llamada		Envío de un mensaje de texto rápido	32
para llamadas privadas	24	Envío de un mensaje de texto rápido con el botón	
Activación y desactivación de timbres de llamada		Llamada de un toque	33
para mensajes de texto	24	Administración de mensajes de texto que	
Asignación de estilos de timbre	25	no se pueden enviar	33
Intensificación del volumen del tono de alerta	25	Reenvío de un mensaje de texto	33
Características de registro de llamadas	26	Desvío de un mensaje de texto	33
Visualización de llamadas recientes	26	Administración de mensajes de texto enviados	34
Pantalla Llamada perdida	26	Visualización de un mensaje de texto enviado	34
Eliminación de una llamada de una lista		Envío de un mensaje de texto enviado	34
de llamadas	27	Eliminación de todos los mensajes	
Operación de la alerta de llamada	27	de texto enviados de Elementos enviados	35
Recepción y reconocimiento de una alerta		Recepción de un mensaje de texto	36
de llamada	27	Lectura de un mensaje de texto	36

Administración de mensajes de texto recibidos	36	Activación y desactivación de la pantalla	
Visualización de un mensaje de texto del buzón	36	de introducción	45
Respuesta a un mensaje de texto		Acceso a información general sobre el radio	45
con texto rápido	37	Comprobación de la ID del radio	45
Eliminación de un mensaje de texto del buzón	37	Comprobación de la versión del firmware	46
Eliminación de todos los mensajes de texto		Comprobación de la versión de codeplug	46
del buzón	38	Características del micrófono con teclado	46
privacidad	38	Uso del teclado	47
Seguridad	39	Activación o desactivación de los tonos del teclado	48
Desactivación del radio	39	Características avanzadas adicionales	48
Activación del radio	40	Inicio de una comprobación del radio	
Funciones auxiliares	41	mediante discado manual	48
Configuración del nivel de silenciamiento	41	Inicio de una supervisión remota mediante	
Configuración del nivel de potencia	41	discado manual	49
Activación y desactivación de la característica		Realización de una llamada privada mediante	
de tarjeta opcional	42	discado manual	49
Encendido y apagado del sistema público		Realización de una llamada privada mediante	
de altavoz	42	búsqueda de alias	50
Activación y desactivación del sistema público		Almacenamiento de un alias o ID de la lista	
externo de dirección		de llamadas perdidas	51
pública	42	Realización de una alerta de llamada mediante	
Control de la luz de fondo de la pantalla	42	discado manual	51
Encendido o apagado de bocinas/luces	43	Mensaje de texto	52
Activación o desactivación de tonos/alertas		Redacción y envío de un mensaje de texto	52
del radio	43	Respuesta a mensajes de texto desde el buzón	53
Activación y desactivación del Tono		Edición de un mensaje de texto rápido	54
de acceso para conversar disponible	44		
Activación o desactivación de los indicadores LED	44		

Administración de mensajes de texto que no se pueden enviar	55
Desvío de un mensaje de texto mediante Discado manual	55
Edición de un mensaje de texto	55
Seguridad	56
Desactivación del radio mediante discado manual	56
Activación del radio mediante discado manual	56
Accesorios	57
Antenas	57
Audio	58
Cables	58
Accesorios de escritorio	58
Kits de montaje	59
Altavoces	59
Accesorios varios	59
Garantía limitada	60

Información importante sobre seguridad

Seguridad del producto y cumplimiento en relación a la exposición a la RF



Precaución

Antes de usar este producto, lea las instrucciones de operación para un uso seguro que se incluyen en el folleto Seguridad del producto y cumplimiento en relación a la exposición a la RF que viene con su radio.

¡ATENCIÓN!

Este radio está restringido sólo a uso ocupacional para satisfacer los requisitos de exposición a la energía de la RF de la FCC. Antes de usar este producto, lea la información de advertencia sobre la energía de la RF y las instrucciones de operación del folleto Seguridad del producto y exposición a la RF que viene con su radio (publicación Motorola número de pieza 6881095C99) para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a la energía de la RF.

Para obtener una lista de antenas y otros accesorios aprobados por Motorola, visite el siguiente sitio Web:

<http://www.motorola.com/radiosolutions>

Derechos de autor del software para computadoras

Los productos de Motorola que se describen en el presente manual pueden incluir programas de computadoras de Motorola protegidos por derechos de autor, almacenados en memoria de semiconductores u otros medios. Las leyes de los Estados Unidos y de otros países establecen para Motorola ciertos derechos exclusivos relacionados con programas de computadoras protegidos por derechos de autor, incluido, sin limitación, el derecho exclusivo de copiar o reproducir en cualquier forma el programa de computadoras protegido. En consecuencia, no podrá copiarse, reproducirse, modificarse, someterse a operaciones de ingeniería inversa ni distribuirse de forma alguna ningún programa de computadoras Motorola protegido por derechos de autor sin la autorización expresa por escrito de Motorola. Adicionalmente, la compra de los productos de Motorola no puede ser interpretada como el otorgamiento, directo o implícito, impedimento o de cualquier otra forma, licencia bajo los derechos de autor, patentes o aplicaciones de patente de Motorola, salvo una licencia no exclusiva normal para uso que surge de las consecuencias legales de la venta de un producto.

La Tecnología de codificación de voz AMBE+2™ que utiliza este producto está protegida por derechos de propiedad intelectual que incluyen derechos de patente, copyrights y secretos de fabricación de Digital Voice Systems, Inc.

Esta Tecnología de codificación de voz tiene licencia únicamente para uso dentro de este Equipo de comunicaciones. Se prohíbe expresamente al usuario de esta Tecnología intentar descompilar, someter a ingeniería inversa o desensamblar el Código objeto o convertirlo, de cualquier otro modo, a un formato inteligible.

Números de patente de EE.UU. 5870405, 5826222, 5754974, 5701390, 5715365, 5649050, 5630011, 5581656, 5517511, 5491772, 5247579, 5226084 y 5195166.

Información general

Dedique un momento a revisar la siguiente información:

Uso de esta guía del usuario	página 1
Información que puede entregar el distribuidor/administrador del sistema	página 1
Encendido del radio	página 2
Ajuste del volumen	página 2

■ Uso de esta guía del usuario

Esta Guía del usuario explica la operación básica de los equipos móviles MOTOTRBO.

Sin embargo, el distribuidor o el administrador del sistema puede haber personalizado el radio para necesidades específicas. Para obtener información, consulte al distribuidor o al administrador del sistema.

En esta publicación se usan dos iconos para diferenciar funciones exclusivas de los modos análogo y digital:



Indica una función exclusiva del modo análogo.



Indica una función exclusiva del modo digital.

Cuando las funciones están disponibles en ambos modos, no aparece ningún icono.

■ Información que puede entregar el distribuidor/administrador del sistema

Consulte al distribuidor o al administrador del sistema sobre lo siguiente:

- ¿Está programado el radio con canales convencionales preestablecidos?
- ¿Qué botones se han programado para acceder a otras funciones?
- ¿Qué accesorios opcionales pueden satisfacer necesidades específicas?

■ Encendido del radio

Presione brevemente el botón de Encendido/ Apagado. En la pantalla del radio aparece momentáneamente *Motorola* y *MOTOTRBO* (TM), seguido de *Motorola* una vez más.

El indicador LED verde se ilumina intermitentemente y la pantalla inicial se activa si la luz de fondo está configurada para encenderse automáticamente.

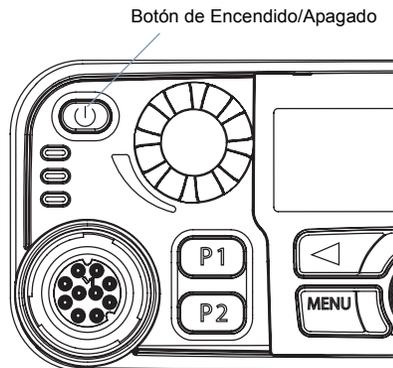
NOTA: la pantalla inicial no se activa durante el encendido si los indicadores LED están desactivados (consulte **Activación o desactivación de los indicadores LED** en la página 44).

Escuchará un tono breve que indica que la prueba de encendido tuvo éxito.

NOTA: Si la función de tonos/alertas del radio está desactivada (consulte **Activación o desactivación de tonos/alertas del radio** en la página 43), no escuchará ningún tono de encendido.

Si el radio no se enciende, póngase en contacto con el distribuidor.

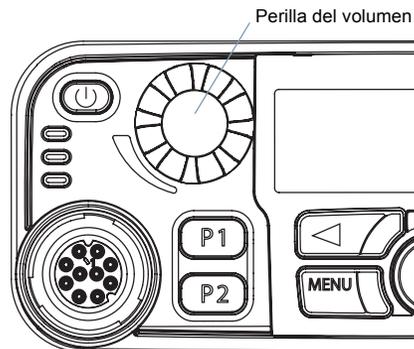
Para apagar el radio, mantenga presionado el botón de Encendido/ Apagado hasta que vea *Apagando* en la pantalla del radio.



■ Ajuste del volumen

Para aumentar el volumen, gire la **Perilla del volumen del volumen** hacia la derecha.

Para disminuir el volumen, gire esta perilla hacia la izquierda.

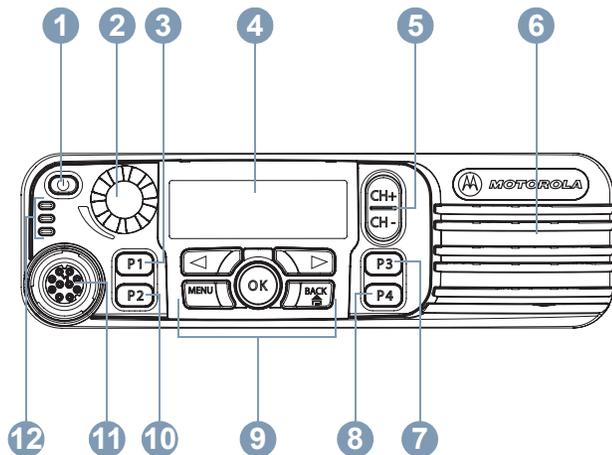


Identificación de los controles del radio

Dedique un momento a revisar la siguiente información:

- Controles del radio que usará. página 3
- Botones programables página 4
- Acceso a las funciones programadas página 5
- Botón Push-To-Talk (PTT) página 5
- Cambio entre los modos análogo y digital página 6

■ Controles del radio que usará



- 1 Botón de Encendido/Apagado
- 2 Perilla del volumen
- 3 Botón frontal P1*
- 4 Pantalla
- 5 Conmutador de canales
- 6 Altavoz
- 7 Botón frontal P3*
- 8 Botón frontal P4*
- 9 Botones de navegación en menús
- 10 Botón frontal P2*
- 11 Conector de accesorios
- 12 Indicadores LED

* Estos botones son programables.

■ Botones programables

El distribuidor puede configurar los botones programables como accesos directos a funciones del radio o preestablecer canales/grupos, dependiendo de cuánto dure la presión de un botón:

- Presión: presionar y liberar rápidamente.
- Presión prolongada: mantener la presión durante el tiempo programado (entre 0,25 y 3,75 segundos).
- Mantener la presión: mantener el botón presionado.

📁 Funciones asignables del radio

Contactos: proporciona acceso directo a la lista de contactos.

Emergencia: dependiendo de la programación, inicia o cancela una alarma o llamada de emergencia.

Ext PA encendido/apagado: Alterna el enrutamiento de audio entre el amplificador del altavoz conectado a una dirección pública (PA) y el sistema interno de dirección pública (PA).

Discado manual 📞 : inicia una llamada al ingresar cualquier ID de abonado. Sólo disponible con un micrófono con teclado.

Eliminación de un canal no deseado: elimina temporalmente un canal no deseado, excepto el canal seleccionado, de la lista de rastreo. El canal seleccionado se refiere a la combinación de zona/canal seleccionada por el usuario desde la que se inicia el rastreo.

Llamada de un toque 📞 : inicia directamente una llamada de grupo o privada predefinida, una alerta de llamada o un mensaje de texto rápido.

Característica de tarjeta opcional: alterna el apagado o encendido de la característica de tarjeta opcional para canales con tarjeta opcional habilitada.

PA encendido/apagado: alterna entre el apagado y encendido del sistema interno de dirección pública (PA) del radio.

Monitor permanente: supervisa todo el tráfico de radio en un canal seleccionado hasta que la función se desactiva.

Privacidad 📞 : alterna entre el apagado o encendido de privacidad.

Comprobación del radio 📞 : determina si hay un radio activo en el sistema.

Activación del radio 📞 : permite la activación remota de un radio de destino.

Desactivación del radio 📞 : permite la desactivación remota de un radio de destino.

Supervisión remota 📞 : activa el micrófono de un radio de destino sin que éste muestre ningún indicador.

Repetidor/Transmisión directa: alterna entre el uso de un repetidor y la comunicación directa con otro radio.

Rastreo: activa o desactiva el rastreo.

Control de telemetría 📞 : controla el pin de salida en un radio local o remoto.

Mensaje de texto 📞 : selecciona el menú de mensaje de texto.

Zona: permite la selección desde una lista de zonas.

Configuración asignable/funciones auxiliares

Todos los tonos/alertas: activa o desactiva todos los tonos.

Luz de fondo: controla la intensidad de la luz de fondo.

Bocinas/luces: activa o desactiva la característica de bocinas y luces.

Nivel de potencia: alterna el nivel de potencia de transmisión entre alta y baja potencia.

Silenciamiento  : alterna el nivel de silenciamiento entre silenciamiento normal y riguroso.

Acceso a las funciones programadas

Puede acceder a diversas funciones del radio utilizando uno de los siguientes métodos:

- Una presión breve o prolongada de los botones programables pertinentes.

o



- Use los botones de navegación en menús de la siguiente forma:

1 Para acceder al menú, presione el botón . Presione el botón **Desplazamiento por menús** correspondiente ( o ) para acceder a las funciones de los menús.

2 Para seleccionar una función o ingresar a un menú secundario, presione el botón .

3 Para regresar un nivel en el menú o volver a la pantalla anterior, presione el botón . Presione prolongadamente el botón  para regresar a la pantalla inicial.

Los botones de navegación en menús también están disponibles en el micrófono con teclado (consulte **Uso del teclado** en la página 47).

NOTA: el radio sale automáticamente del menú luego de un período de inactividad y regresa a la pantalla inicial.

Botón Push-To-Talk (PTT)

El botón **PTT** del costado del micrófono tiene dos objetivos básicos:

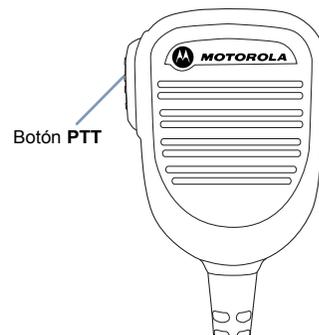
- Durante una llamada, el botón **PTT** permite que el radio transmita a otros radios participantes.

Mantenga presionado el botón **PTT** para hablar. Libere el botón **PTT** para escuchar.

El micrófono se activa cuando se presiona el botón **PTT**.

- Cuando no hay una llamada en curso, el botón **PTT** se usa para hacer una llamada nueva (consulte **Realización de una llamada de radio** en la página 12).

Si está activado el Tono de acceso para conversar disponible (consulte **Activación y desactivación del Tono de acceso para conversar**



disponible en la página 44), espere hasta que finalice el tono de alerta breve antes de hablar.

 Durante una llamada, si está activada la característica Indicación de canal libre en el radio (programado por el distribuidor), escuchará un tono de alerta breve cuando el radio de destino (el radio que recibe su llamada) libera el botón **PTT**, que indica que el canal está libre para que responda.

También escuchará el tono Indicación de canal libre si su llamada se interrumpe, por ejemplo, cuando el radio recibe una Llamada de emergencia.

Puede desactivar el tono Indicación de canal libre al deshabilitar todos los tonos y alertas del radio (ver **Activación o desactivación de tonos/alertas del radio** en la página 43).

■ Cambio entre los modos análogo y digital

Cada canal del radio se puede configurar como un canal análogo o como uno digital. Use el conmutador de canales para cambiar entre un canal análogo o uno digital.

Cuando cambia del modo digital al análogo, ciertas funciones no están disponibles. Los iconos de las características digitales (tal como Mensajes) reflejan este cambio al aparecer “en gris”. Las características desactivadas quedan ocultas en el menú.

El radio también cuenta con funciones disponibles en ambos modos. Sin embargo, las diferencias menores en la forma en que opera cada función **NO** afectan el rendimiento del radio.

NOTA: el radio también se cambia entre los modos digital y análogo durante un rastreo de modo doble (consulte **Rastreo** en la página 20).



Identificación de los indicadores de estado

El radio indica su estado operacional de la siguiente manera:

Iconos de la pantalla	página 7
Iconos de llamadas	página 8
Iconos de elementos enviados	página 8
Indicadores LED	página 8
Tonos de audio	página 9

■ Iconos de la pantalla

La pantalla de cristal líquido (LCD) del radio muestra el estado del radio, las entradas de texto y las entradas de menú.

Los siguientes son los iconos que aparecen en la pantalla del radio.

- 

Indicador de intensidad de la señal recibida (RSSI)
La cantidad de barras que aparece representa la intensidad de la señal del radio. Cuatro barras indican la señal más potente. Este icono sólo aparece durante la recepción.
- 

Supervisión
El canal seleccionado se está supervisando.
- 

Nivel de potencia
El radio está configurado en Baja potencia.
- 

El radio está configurado en Alta potencia.
- 

Desactivación de tonos
Los tonos están desactivados.

- 

Tarjeta opcional
La Tarjeta opcional está activada.
- 

No funcionamiento de la tarjeta opcional
La Tarjeta opcional está desactivada.
- 

GPS disponible 
La característica GPS está activada. El icono permanece encendido cuando hay una señal de posición disponible.
- 

GPS no disponible/fuera de alcance 
La característica GPS está activada, pero no recibe datos desde el satélite.
- 

Rastreo
La función de rastreo está activada.
- 

Rastreo con prioridad
El radio detecta actividad en el canal/grupo designado como Prioridad 1 (si • está intermitente) o como Prioridad 2 (si • está fijo).
- 

Mensaje sin leer 
El usuario tiene mensajes sin leer en el buzón.
- 

Buzón lleno 
El buzón del usuario está lleno.
- 

Emergencia
El radio está en el modo de emergencia.
- 

Privacidad 
La característica Privacidad está activada.
- 

Transmisión directa
En ausencia de un repetidor, el radio está configurado para comunicación directa radio a radio.

■ Iconos de llamadas

Los siguientes iconos aparecen en la pantalla del radio durante una llamada. Estos iconos también aparecen en la lista de contactos para indicar un tipo de alias o de ID.



Llamada privada

Indica que hay una llamada privada en curso. En la lista de contactos, indica un alias (nombre) o una ID (número) de abonado.



Llamada de grupo/llamada a todos

Indica que hay una llamada de grupo o una llamada a todos en curso. En la lista de contactos, indica un alias (nombre) o una ID (número) de grupo.

■ Iconos de elementos enviados

Los siguientes iconos aparecen en la esquina superior derecha de la pantalla del radio en la carpeta Elementos enviados.



Enviado satisfactoriamente

El mensaje de texto se envió satisfactoriamente.



Envío falló

El mensaje de texto no se puede enviar.



En progreso

- El mensaje de texto a un alias o ID de grupo espera la transmisión.
- El mensaje de texto a un alias o ID del abonado espera la transmisión, seguido de espera por reconocimiento.

■ Indicadores LED

Los indicadores LED muestran el estado operacional del radio.

Rojo intermitente: el radio está recibiendo una transmisión de emergencia o no pasó la autoprueba durante el encendido.

Amarillo continuo: el radio está supervisando un canal.

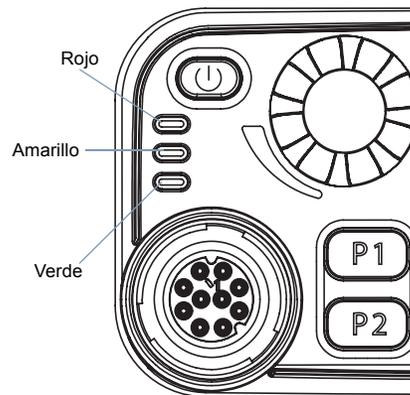
Amarillo intermitente: el radio está buscando actividad o recibiendo una llamada de alerta.

Verde continuo: el radio está transmitiendo.

Verde intermitente: el radio se está encendiendo, recibiendo una llamada o datos sin privacidad activada o detectando actividad por el aire.

Verde intermitente rápido: el radio está recibiendo una llamada o datos con privacidad activada. 

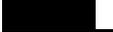
NOTA: Cuando el indicador LED verde se enciende en intermitente, indica que el radio detecta actividad en el aire. Debido a la naturaleza del protocolo digital, esta actividad puede o no afectar el canal programado del radio.



Una vez presionado el botón **PTT**, si el radio está programado para una operación no intrusiva, el radio determina automáticamente si está autorizada una transmisión con tono de Acceso para conversar disponible o denegado.

■ Tonos de audio

Los tonos de alerta proporcionan indicaciones audibles sobre el estado del radio o sobre su respuesta a datos recibidos.

Tono continuo	Un sonido monótono. Suena en forma continua hasta que se corta.
	
Tono periódico	Suena en forma periódica, dependiendo de la duración establecida por el radio. El tono se inicia, se detiene y se repite.
	
Tono repetitivo	Un tono que se repite hasta que el usuario lo interrumpe.
	
Tono momentáneo	Suena sólo una vez durante un período breve definido por el radio.
	

Recepción y realización de llamadas

Cuando conozca la configuración del equipo móvil MOTOTRBO, estará listo para usar el radio.

Use esta guía de navegación para familiarizarse con las funciones básicas de llamada:

Selección de una zona	página 10
Selección de un canal de radio, un alias o ID de abonado o un alias o ID de grupo	página 10
Recepción y respuesta a una llamada de radio	página 10
Realización de una llamada de radio	página 12
Transmisión directa	página 15
Monitor permanente	página 15

■ Selección de una zona

Una zona es un grupo de canales. El radio admite un máximo de 50 zonas.

Use el siguiente procedimiento para seleccionar una zona.

Procedimiento:

Presione el botón programado **Zona** y continúe con el paso 3. **O** Realice el siguiente procedimiento.

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta **Zona** y presione  para seleccionar la opción.
- 3 Aparece la zona actual y se indica con ✓.
- 4  o  hasta la zona requerida y presione  para seleccionar la opción.
- 5 La pantalla muestra momentáneamente <Zona> elegida y vuelve a la pantalla de la zona seleccionada.

■ Selección de un canal de radio, un alias o ID de abonado o un alias o ID de grupo

Procedimiento:

Cuando aparezca la zona requerida (si tiene varias zonas en el radio), presione el conmutador de canales para seleccionar el canal, el alias o ID de abonado o el alias o ID de grupo.

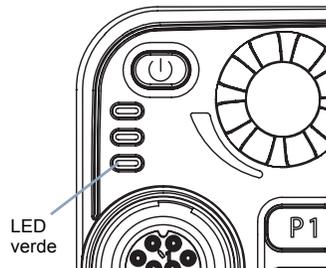


■ Recepción y respuesta a una llamada de radio

Cuando aparezca el canal, el alias o ID de abonado o el alias o ID de grupo, podrá recibir y responder llamadas.

El indicador LED verde se ilumina mientras el radio transmite, y lo hace intermitentemente mientras recibe.

- NOTA:** el indicador LED verde se ilumina mientras el radio transmite y lo hace intermitentemente mientras el radio recibe una llamada con privacidad activada.



Para decodificar una llamada con privacidad activada, el radio debe tener la misma Clave de privacidad (programada por su distribuidor) que el radio en transmisión (el radio desde donde recibe la llamada). Para obtener más

información, consulte **privacidad** en la página 38. 

Recepción y respuesta a una llamada de grupo

Para recibir una llamada de un grupo de usuarios, el radio se debe configurar como parte de ese grupo.

Procedimiento:

Cuando recibe una llamada de grupo (mientras está en la pantalla inicial):

- 1 El indicador LED verde se ilumina intermitentemente.
- 2 La primera línea de la pantalla muestra el alias o ID de la persona que llama y el icono de RSSI. La segunda línea muestra el alias o ID de grupo y el icono de llamada de grupo (sólo en el modo digital).
 Si la característica Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta breve en el momento en que el radio que transmite libera el botón **PTT**, que indica que el canal está libre para que responda.
- 3 Presione el botón **PTT** para responder la llamada. El indicador LED verde se ilumina.
- 4 Espere hasta que se corte el Tono de acceso para conversar disponible (si está activado) y hable claramente hacia el micrófono.
- 5 Libere el botón **PTT** para escuchar.

- 6 Si no hay actividad de voz durante un período predeterminado, la llamada finaliza.

Para obtener detalles sobre cómo hacer una llamada de grupo, consulte **Realización de una llamada de grupo** en la página 13.

NOTA: si el radio recibe una llamada de grupo y no está en la pantalla inicial, permanece en su pantalla antes de responder la llamada.

Presione prolongadamente el botón  para ir a la pantalla inicial y ver el alias de la persona que llama antes de responder.

Recepción y respuesta a una llamada privada

Una llamada privada es una llamada de un radio individual a otro radio individual.

Existen dos tipos de llamadas privadas. El primer tipo, en que se realiza una verificación de la presencia del radio antes de configurar la llamada, mientras el otro la configura de inmediato.

Cuando su radio está verificada, se iluminará el indicador LED verde.

El distribuidor sólo puede programar uno de estos tipos de llamada en el radio.

Procedimiento:

Cuando recibe una llamada privada:

- 1 El indicador LED verde se ilumina intermitentemente.
- 2 La primera línea de la pantalla muestra el alias o ID del abonado y el icono de RSSI. La segunda línea muestra Llam. privada y el icono de llamada privada.
Si la característica Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta breve en el momento en que el radio

que transmite libera el botón **PTT**, que indica que el canal está libre para que responda.

- 3 Presione el botón **PTT** para responder la llamada. El indicador LED verde se ilumina.
- 4 Espere hasta que se corte el Tono de acceso para conversar disponible (si está activado) y hable claramente hacia el micrófono.
- 5 Libere el botón **PTT** para escuchar.
- 6 Si no hay actividad de voz durante un período predeterminado, la llamada finaliza.
- 7 Escuchará un tono breve. La pantalla muestra **Terminó llamada**.

Para obtener detalles sobre cómo hacer una llamada privada, consulte **Realización de una llamada privada** en la página 13.

Recepción de una Llamada a todos

Una Llamada a todos es una llamada de un radio individual a todos los radios del canal. Se usa para hacer anuncios importantes que requieren toda la atención del usuario.

Procedimiento:

Cuando recibe una Llamada a todos:

- 1 Se emite un tono y el indicador LED verde se ilumina intermitentemente.
- 2 La primera línea de la pantalla muestra el alias de la persona que llama y el icono de RSSI. La segunda línea muestra **Llam. de todos** y el icono de Llamada a todos.
- 3 Al finalizar la Llamada a todos, el radio vuelve a la pantalla en la que se encontraba antes de recibir la llamada.

 Si la característica Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta breve en el momento en que el radio que transmite libera el botón **PTT**, que indica que el canal está ahora disponible para el uso.

No es posible responder una Llamada a todos.

Para obtener detalles sobre cómo hacer una Llamada a todos, consulte **Realización de una Llamada a todos** en la página 14.

NOTA: el radio deja de recibir la Llamada a todos si se cambia a otro canal durante la recepción. Durante una Llamada a todos, **no** es posible continuar navegando en menús ni editando hasta que la llamada finaliza.

■ Realización de una llamada de radio

Puede seleccionar un canal, un alias o ID de abonado o un alias o ID de grupo al utilizar:

- El conmutador de canales
- Un botón programado de **Llamada de un toque** 
- La lista de contactos (consulte **Configuración de contactos** en la página 22)
- Discado manual (a través de los contactos): este método es sólo para llamadas privadas y se marca mediante un micrófono con teclado (consulte **Realización de una llamada privada mediante discado manual** en la página 49) 

NOTA: su radio debe tener la característica Privacidad activada en el canal para enviar una transmisión con privacidad activada. Sólo los radios de destino con la misma Clave de privacidad que su radio podrán decodificar la transmisión. Para obtener más información, consulte **privacidad** en la página 38. 

Realización de una llamada con el conmutador de canales

Realización de una llamada de grupo

Para realizar una llamada a un grupo de usuarios, el radio se debe configurar como parte de ese grupo.

Procedimiento:

- 1 Presione el conmutador de canales para seleccionar el canal con el alias o ID de grupo activa.

- 2 Presione el botón **PTT** para hacer la llamada. El indicador LED verde se ilumina. La pantalla muestra el alias o ID de grupo y el icono de llamada de grupo.

- 3 Espere hasta que se corte el Tono de acceso para conversar disponible (si está activado) y hable claramente hacia el micrófono.

- 4 Libere el botón **PTT** para escuchar. Cuando el radio de destino responda, el indicador LED verde se iluminará intermitentemente. Verá el icono de llamada de grupo, el alias o ID de grupo y el alias o ID del radio transmisor en la pantalla.

- 5 Si la característica Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta breve en el momento en que el radio de destino libera el botón **PTT**, que indica que el canal está libre

para que responda. Presione el botón **PTT** para responder. 

O

Si no hay actividad de voz durante un período predeterminado, la llamada finaliza.

- 6 El radio vuelve a la pantalla en que se encontraba antes de recibir la llamada.

*También puede hacer una llamada de grupo a través de los contactos (consulte **Realización de una llamada de grupo desde los contactos** en la página 23).*

Realización de una llamada privada

Procedimiento:

- 1 Presione el conmutador de canales para seleccionar el canal con el alias o ID de abonado activa.

- 2 Presione el botón **PTT** para hacer la llamada. El indicador LED verde se ilumina. La primera línea muestra el alias o ID de abonado. La segunda línea muestra Llam. privada y el icono de llamada privada.

- 3 Espere hasta que se corte el Tono de acceso para conversar disponible (si está activado) y hable claramente hacia el micrófono.

- 4 Libere el botón **PTT** para escuchar. Cuando el radio de destino responda, el indicador LED verde se iluminará intermitentemente.

- 5 Si la característica Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta breve en el momento en que el radio de destino libera el botón **PTT**, que indica que el canal está libre para que responda. Presione el botón **PTT** para responder.

O

Si no hay actividad de voz durante un período predeterminado, la llamada finaliza.

- 6 Escuchará un tono breve. La pantalla muestra Terminó llamada.

También puede hacer una llamada privada a través de los contactos (consulte **Realización de una llamada privada desde los contactos** en la página 23), **discar manualmente una llamada privada** (consulte **Realización de una llamada privada mediante discado manual** en la página 49) o realizar una búsqueda alfanumérica rápida del alias del destino requerido con una entrada en el teclado (consulte **Realización de una llamada privada mediante búsqueda de alias** en la página 50).

Realización de una llamada a todos

Esta función permite transmitir a todos los usuarios del canal. El radio se debe programar para que esta función esté disponible.

Procedimiento:

- 1 Presione el conmutador de canales para seleccionar el canal con el alias o ID de grupo de Llamada a todos activa.
- 2 Presione el botón **PTT** para hacer la llamada. El indicador LED verde se ilumina. La pantalla muestra el alias o ID de grupo de Llamada a todos y el icono de Llamada a todos.
- 3 Espere hasta que se corte el Tono de acceso para conversar disponible (si está activado) y hable claramente hacia el micrófono.

Los usuarios del canal no pueden responder una llamada a todos.

Realización de una llamada de grupo o privada con el botón Llamada de un toque

La función *Llamada de un toque* permite hacer fácilmente una llamada de grupo o privada a un alias o ID predefinida. Esta función se puede asignar a una presión breve o prolongada de un botón programable.

SÓLO puede tener un alias o ID asignada a un botón de **Llamada de un toque**. El radio puede tener varios botones de **Llamada de un toque** programados.

Procedimiento:

- 1 Presione el botón programado de **Llamada de un toque** para hacer una llamada de grupo o privada a un alias o ID predefinida.
- 2 Presione el botón **PTT** para hacer la llamada. El indicador LED verde se ilumina. La pantalla muestra el alias o ID de grupo/ abonado y el icono de llamada de grupo/privada.
- 3 Espere hasta que se corte el Tono de acceso para conversar disponible (si está activado) y hable claramente hacia el micrófono.
- 4 Libere el botón **PTT** para escuchar. Cuando el radio de destino responda, el indicador LED verde se iluminará intermitentemente.
- 5 Si la característica Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta breve en el momento en que el radio de destino libera el botón **PTT**, que indica que el canal está libre para que responda. Presione el botón **PTT** para responder.
O
Si no hay actividad de voz durante un período predeterminado, la llamada finaliza.
- 6 El radio vuelve a la pantalla en que se encontraba antes de recibir la llamada.

En el caso de una llamada privada, escuchará un tono breve cuando la llamada finalice.

■ Transmisión directa

Puede continuar comunicándose cuando el repetidor no esté funcionando o cuando el radio esté fuera del alcance del repetidor, pero dentro del alcance de habla de otros radios. Esto se denomina "transmisión directa".

Procedimiento:

Presione el botón programado **Repetidor/Transmisión directa** para alternar entre los modos transmisión directa y repetidor.

○

Realice el siguiente procedimiento.

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta **Funciones auxiliares** y presione  para seleccionar la opción.
- 3  o  hasta **Configuración del radio** y presione  para seleccionar la opción.
- 4  o  hasta **Transmisión directa** y presione  para seleccionar la opción.
- 5 Verá **Activar** si el radio se encuentra en el modo de repetidor.
○
Verá **Desactivar** si el radio se encuentra en el modo de transmisión directa.
- 6 Presione  para seleccionar la opción.

- 7 La pantalla muestra **Modo directo encendido**.
○
La pantalla muestra **Modo directo apagado**.

- 8 La pantalla regresa automáticamente al menú anterior.

La configuración de la **Transmisión directa** se conserva cuando se apaga el equipo.

■ Monitor permanente

Use la función **Monitor permanente** para supervisar continuamente la actividad en un canal seleccionado.

Procedimiento:

- 1 Presione el botón programado **Monitor permanente**.
- 2 El radio emite un tono de alerta, el indicador LED amarillo se ilumina y la pantalla muestra **Monitor perm. encendido**. El icono del monitor aparece en la pantalla.
- 3 Presione el botón programado **Monitor permanente** para salir de este modo.
- 4 El radio emite un tono de alerta, el indicador LED amarillo se apaga y la pantalla muestra **Monitor perm. apagado**.

Características avanzadas

Use esta guía de navegación para familiarizarse con las características avanzadas disponibles con el radio:

Comprobación del radio	página 16
Supervisión remota	página 17
Listas de rastreo	página 18
Rastreo	página 20
Configuración de contactos	página 22
Configuración de los indicadores de llamadas	página 24
Características de registro de llamadas	página 26
Operación de la alerta de llamada	página 27
Operación de emergencia	página 28
Características de mensajes de texto	página 32
privacidad	página 38
Seguridad	página 39
Funciones auxiliares	página 41

■ Comprobación del radio

Si está activada, esta característica le permite determinar si otro radio está activo en un sistema sin interrumpir al usuario de ese radio. En el radio de destino no aparece ninguna notificación audible ni visual.

Esta característica sólo se aplica a alias o ID de abonado.

Envío de una comprobación del radio

Procedimiento:

Mediante el botón programado **Comprobación del radio**.

- 1 Presione el botón programado **Comprobación del radio**.
- 2  o  hasta el alias o ID del abonado requerido y presione  para seleccionar la opción.
- 3 La pantalla muestra Verif. de radio: <alias o ID de abonado>, lo que indica que la comprobación del radio está en curso. El indicador LED verde se ilumina.
- 4 Espere el reconocimiento.
- 5 Si el radio de destino está activo en el sistema, se emite un tono y la pantalla muestra brevemente Radio llamado disponible.
o Si el radio de destino no está activo en el sistema, se emite un tono y la pantalla muestra brevemente Radio llamado no disponible.
- 6 El radio vuelve a la pantalla del alias o ID de abonado.

Procedimiento:

Mediante el menú.

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta Contactos y presione  para seleccionar la opción.
- 3  o  hasta el alias o ID del abonado requerido y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta Comprobación del radio y presione  para seleccionar la opción.

- 5 La pantalla muestra Verif. de radio: <alias o ID de abonado>, lo que indica que la comprobación del radio está en curso. El indicador LED verde se ilumina.

- 6 Espere el reconocimiento.

- 7 Si el radio de destino está activo en el sistema, se emite un tono y la pantalla muestra brevemente Radio llamado disponible.
 - o Si el radio de destino no está activo en el sistema, se emite un tono y la pantalla muestra brevemente Radio llamado no disponible.

- 8 El radio vuelve a la pantalla del alias o ID de abonado.

Si se presiona el botón  mientras el radio espera reconocimiento, se emite un tono y el radio interrumpe todos los reintentos y sale del modo Comprobación del radio.

También puede iniciar la Comprobación del radio mediante discado manual (consulte **Inicio de una comprobación del radio mediante discado manual** en la página 48).

■ Supervisión remota

Use la característica Supervisión remota para activar el micrófono de un radio de destino (sólo ID de abonado). El radio de destino no muestra ninguna indicación audible ni visual. Puede usar esta característica para supervisar, en forma remota, cualquier actividad audible alrededor del radio de destino.

El radio se debe programar para que esta función esté disponible.

Inicio de a supervisión remota

Procedimiento:

Mediante el botón programado **Supervisión remota**.

- 1 Presione el botón programado **Supervisión remota**.

- 2  o  hasta el alias o ID del abonado requerido y presione  para seleccionar la opción.

- 3 El radio emite un tono de alerta y el indicador LED verde se ilumina intermitentemente.

- 4 Espere el reconocimiento.

- 5 La pantalla muestra Monitoreo remoto exitoso.
 - o La pantalla muestra Falló monitoreo remoto.

- 6 Si es satisfactoria:
 - El radio comienza a recibir audio del radio supervisado durante un período programado. Al finalizar el período, el radio emite un tono de alerta y el indicador LED verde se apaga. La pantalla muestra Terminó monit. remoto.
 - o Si no es satisfactoria:
 - El radio repite el intento la cantidad de veces programada.

o

Procedimiento:

Mediante el menú.

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta **Contactos** y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta el alias o ID del abonado requerido y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta **Monit. remoto** y presione  para seleccionar la opción.

- 5 El radio emite un tono de alerta y el indicador LED verde se ilumina intermitentemente.

- 6 Espere el reconocimiento.

- 7 La pantalla muestra **Monitoreo remoto exitoso.**
O
 La pantalla muestra **Falló monitoreo remoto.**

- 8 Si es satisfactoria:
 El radio comienza a recibir audio del radio supervisado durante un período programado. Al finalizar el período, el radio emite un tono de alerta y el indicador LED verde se apaga. La pantalla muestra **Terminó monit. remoto.**
O
 Si no es satisfactoria:
 El radio repite el intento la cantidad de veces programada.

*También puede seleccionar manualmente la dirección de un radio de destino (consulte **Inicio de una supervisión remota mediante discado manual** en la página 49).*

■ Listas de rastreo

Las listas de rastreo se crean y asignan a canales/grupos individuales. El radio rastrea actividad de voz al recorrer la secuencia de canales/grupos especificada en la lista de rastreo del canal/grupo actual.

El radio puede admitir un máximo de 32 listas de rastreo, con un máximo de 16 miembros en cada lista. Cada lista de rastreo admite una combinación de entradas análogas y digitales.

Al editar una lista de rastreo, puede agregar, eliminar o asignar prioridad a canales.

Visualización de una entrada de la lista derastreo

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta **Rastreo** y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta **Ver/editar lista** y presione  para seleccionar la opción.

- 4 Use  o  para ver a cada miembro de la lista.

*El icono de prioridad aparece a la izquierda del alias del miembro, si está configurado, para indicar si éste está en una lista de canal con Prioridad 1 o Prioridad 2. **No puede** tener varios canales con Prioridad 1 o Prioridad 2 en una lista de rastreo.*

*Si la prioridad se configura en **Ninguno**, no aparece ningún icono.*

Edición de la lista de rastreo

Adición de una nueva entrada a la lista de rastreo

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta Rastreo y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta Ver/editar lista y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta Agregar miembro y presione  para seleccionar la opción.

- 5  o  hasta el alias o ID del abonado requerido y presione  para seleccionar la opción.

- 6  o  hasta el nivel de prioridad requerido y presione  para seleccionar la opción.

- 7 La pantalla muestra Ingreso almacenado, seguido de inmediato por Agregue otros.

- 8  o  hasta Sí y presione  para seleccionar, agregar otra entrada y repetir los pasos 5 y 6.
 - o  o  hasta No y presione  para seleccionar y guardar la lista actual.

Eliminación de una entrada de la lista de rastreo

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta Rastreo y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta Ver/editar lista y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta el alias o ID del abonado requerido y presione  para seleccionar la opción.

- 5  o  hasta Eliminar y presione  para seleccionar la opción.

- 6 En ¿Borrar ingreso?,  o  hasta Sí y presione  para seleccionar la opción para eliminar la entrada. La pantalla muestra Ingreso borrado.
 - o  o  hasta No y presione  para seleccionar la opción de volver a la pantalla anterior.

- 7 Repita los pasos 4 al 6 para eliminar otras entradas.

Luego de eliminar todas los alias o ID requeridas, presione prolongadamente  para volver a la pantalla inicial.

Ajuste y edición de la prioridad de una entrada de la lista de rastreo

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta **Rastreo** y presione  para seleccionar la opción.
- 3  o  hasta **Ver/editar lista** y presione  para seleccionar la opción.
- 4  o  hasta el alias o ID del abonado requerido y presione  para seleccionar la opción.
- 5  o  hasta **Editar prioridad** y presione  para seleccionar la opción.
- 6  o  hasta el nivel de prioridad requerido y presione  para seleccionar la opción.
- 7 La pantalla muestra **Ingreso almacenado** antes de volver a la pantalla anterior.
- 8 El icono de prioridad aparece a la izquierda del nombre del miembro.

Si la prioridad se configura en **Ninguno**, no aparece ningún icono.

Rastreo

Cuando se inicia un rastreo, el radio recorre la lista de rastreo programada del canal actual en busca de actividad de voz.

El indicador LED amarillo se ilumina intermitentemente y el icono de rastreo aparece en la pantalla.

Durante un rastreo de modo doble, si se está en un canal digital y el radio está fijo en uno análogo, éste se cambia automáticamente del modo digital al análogo durante el tiempo que dura la llamada. Esto también sucede a la inversa.

Hay dos formas de iniciar un rastreo:

- **Rastreo del canal principal (manual):** el radio rastrea todos los canales/grupos de la lista de rastreo. Al ingresar en el rastreo y dependiendo de la configuración, el radio puede comenzar automáticamente en el último canal/grupo "activo" rastreado o en el canal en que se inició el rastreo.
- **Rastreo automático:** el radio comienza a rastrear automáticamente cuando se selecciona un canal/grupo que tiene activada la función de rastreo automático.

Inicio y detención del rastreo

Procedimiento:

Presione el botón programado **Rastreo** para iniciar o detener el rastreo.

O

Realice el siguiente procedimiento.

- 1 Use el conmutador de canales para seleccionar un canal programado con una lista de rastreo.

- 2  para acceder al menú.

- 3  o  hasta **Rastreo** y presione  para seleccionar la opción.

- 4 La pantalla muestra **Activar** si el rastreo está desactivado.
O
La pantalla muestra **Desactivar** si el rastreo está activado.

- 5 Presione  para seleccionar la opción.

- 6 Cuando se activa el rastreo, el indicador LED amarillo se ilumina intermitentemente y aparece el icono de rastreo.
O
Cuando se desactiva el rastreo, el indicador LED se apaga y el icono de rastreo no aparece.

Durante el rastreo, el radio sólo acepta datos (por ejemplo, mensaje de texto, ubicación, telemetría o datos de PC) si se reciben en su canal seleccionado.

Respuesta a una transmisión durante un rastreo

Durante un rastreo, el radio se detiene en un canal/grupo donde se detecta actividad. El radio permanece en ese canal durante un período programado conocido como "tiempo de colgado".

Procedimiento:

- 1 Si la característica Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta breve en el momento en que el radio en transmisión libera el botón **PTT**, que indica que el canal está libre para que responda. 
Presione el botón **PTT** durante el tiempo de colgado. El indicador LED verde se ilumina.

- 2 Espere hasta que se corte el Tono de acceso para conversar disponible (si está activado) y hable claramente hacia el micrófono.

- 3 Libere el botón **PTT** para escuchar.

- 4 Si no se responde dentro del tiempo de colgado, el radio vuelve a rastrear los otros canales/grupos.

Eliminación de un canal no deseado

Si un canal genera constantemente llamadas no deseadas o ruido (lo que se define como canal “no deseado”), puede eliminar temporalmente el canal no deseado de la lista de rastreo.

Esta capacidad no se aplica al canal designado como el canal seleccionado.

Procedimiento:

- 1 Cuando el radio “se fije” en un canal no deseado, presione el botón programado **Eliminación de un canal no deseado** hasta que escuche un tono.
- 2 Libere el botón **Eliminación de un canal no deseado**. El canal no deseado se elimina.

La eliminación de un canal “no deseado” **sólo** es posible a través del botón programado **Eliminación de un canal no deseado**. No es posible acceder a esta característica mediante el menú.

Restablecimiento de un canal no deseado

Procedimiento:

Para restaurar el canal no deseado que se eliminó, realice **una** de las siguientes acciones:

- Apague el radio y vuelva a encenderlo, **O**
- Detenga y reinicie un rastreo con el botón programado o el menú **Rastreo**, **O**
- Cambie el canal con el **Conmutador de canales**.

■ Configuración de contactos

Los contactos proporcionan al radio capacidades de “libreta de direcciones”. Cada entrada corresponde a un alias o ID que se usa para iniciar una llamada.

Adicionalmente, cada entrada, dependiendo del contexto, se asocia con **uno** de cinco tipos de llamadas: llamada de grupo, llamada privada, llamada a todos, llamada de PC o llamada de despacho.

Las llamadas de PC y de despacho están relacionadas con datos. Sólo están disponibles con las aplicaciones. Para obtener más detalles, consulte la documentación de las aplicaciones de datos.

NOTA: si la característica Privacidad está activada en un canal, puede realizar una llamada de grupo con privacidad activada, llamada privada y llamada a todos en ese canal. Sólo los radios de destino con la misma Clave de privacidad que su radio podrán decodificar la transmisión. Para obtener más información, consulte **privacidad** en la página 38. 

El radio admite dos listas de contactos, una para contactos análogos (con un máximo de 128 miembros) y la otra para contactos digitales (con un máximo de 256 miembros).

Cada una de las entradas dentro de los contactos muestra la siguiente información:

- Tipo de llamada
- Alias de llamada
- ID de llamada

NOTA: para la lista de contactos digitales, puede agregar, eliminar o editar alias o ID de abonado.

En el caso de la lista de contactos análogos, sólo puede verla e iniciar una alerta de llamada. Sólo el distribuidor puede usar las capacidades de adición, eliminación y edición.

Realización de una llamada de grupo desde los contactos

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta **Contactos** y presione  para seleccionar la opción. Las entradas se ordenan alfabéticamente.
- 3  o  hasta el alias o ID de grupo requerido.
- 4 Presione el botón **PTT** para hacer la llamada. El indicador LED verde se ilumina. La pantalla muestra el alias o ID de grupo y el icono de llamada de grupo.
- 5 Espere hasta que se corte el Tono de acceso para conversar disponible (si está activado) y hable claramente hacia el micrófono.
- 6 Libere el botón **PTT** para escuchar. Cuando un usuario del grupo responda, el indicador LED verde se iluminará intermitentemente. Verá el icono de llamada de grupo, el alias o ID de grupo y el alias o ID de ese usuario en la pantalla.
- 7 Si la característica Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta breve en el momento en que el radio de destino libera el botón **PTT**, que indica que el canal está libre

para que responda. Presione el botón **PTT** para responder. 
O

Si no hay actividad de voz durante un período programado, la llamada finaliza.

Realización de una llamada privada desde los contactos

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta **Contactos** y presione  para seleccionar la opción. Las entradas se ordenan alfabéticamente.
- 3  o  hasta el alias o ID de abonado requerido.
- 4 Presione el botón **PTT** para hacer la llamada. El indicador LED verde se ilumina. La primera línea muestra el alias o ID de abonado. La segunda línea muestra **Llam. privada** y el icono de llamada privada.
- 5 Espere hasta que se corte el Tono de acceso para conversar disponible (si está activado) y hable claramente hacia el micrófono.
- 6 Libere el botón **PTT** para escuchar. Cuando el radio de destino responda, el indicador LED verde se iluminará intermitentemente y la pantalla mostrará el alias o ID del usuario que realiza la transmisión.
- 7 Si la característica Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta breve en el momento en que el radio de destino libera el botón **PTT**, que indica que el canal está libre para que responda. Presione el botón **PTT** para responder.

O

Si no hay actividad de voz durante un período programado, la llamada finaliza.

8 Escuchará un tono breve. La pantalla muestra Terminó llamada.

NOTA: si libera el botón PTT mientras el radio está configurando la llamada, éste sale sin ninguna indicación y vuelve a la pantalla anterior.

El radio se puede programar para comprobar la presencia de un radio antes de configurar la llamada privada. Si el radio de destino no está disponible, escuchará un tono breve y verá Unidad no disponible en la pantalla.

El radio vuelve al menú en que se encontraba antes de iniciar la comprobación de la presencia del radio.

■ Configuración de los indicadores de llamadas

📄 Activación y desactivación de timbres de llamada para llamadas privadas 🔊

Puede activar o desactivar los tonos de timbre para una llamada privada recibida.

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta Funciones auxiliares y presione  para seleccionar la opción.

3  o  hasta Configuración del radio y presione  para seleccionar la opción.

4  o  hasta Tonos/Alertas y presione  para seleccionar la opción.

5  o  hasta Timbres de llamada y presione  para seleccionar la opción.

6  o  hasta Llamada privada y presione  para seleccionar la opción.

7 La pantalla muestra Activar. Presione  para activar los timbres de llamadas para llamadas privadas. La pantalla muestra Tono de llamada priv. encendido.

O

La pantalla muestra Desactivar. Presione  para desactivar los timbres de llamadas para llamadas privadas. La pantalla muestra Tono de llamada priv. apagado.

📄 Activación y desactivación de timbres de llamada para mensajes de texto 🔊

Puede activar o desactivar los tonos de timbre para un mensaje de texto recibido.

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta Funciones auxiliares y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta Configuración del radio y presione  para seleccionar la opción.

 - 4  o  hasta Tonos/Alertas y presione  para seleccionar la opción.

 - 5  o  hasta Timbres de llamada y presione  para seleccionar la opción.

 - 6  o  hasta Mensaje de texto y presione  para seleccionar la opción.

 - 7 El tono actual se indica con ✓.

 - 8  o  hasta el tono preferido y presione  para seleccionar la opción. La pantalla muestra Número de <tono> seleccionado y aparece ✓ a la izquierda del tono seleccionado.
- O**
- 1  o  hasta Desactivar y presione  para seleccionar la opción. La pantalla muestra Timbre de mensaje de texto desactivado y aparece ✓ a la izquierda de Desactivar.

Asignación de estilos de timbre

Puede programar el radio para que emita uno de diez tonos de timbre predefinidos al recibir una alerta de llamada o un mensaje de texto de un contacto en particular.

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta Contactos y presione  para seleccionar la opción. Las entradas se ordenan alfabéticamente.

- 3  o  hasta el alias o ID del abonado requerido y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta Estilo de timbre y presione  para seleccionar la opción.

- 5 ✓ indica el tono seleccionado.

- 6  o  hasta el tono requerido y presione  para seleccionar la opción.

- 7 La pantalla muestra Contacto almacenado.

El radio emite cada estilo de timbre a medida que se recorre la lista.

Intensificación del volumen del tono de alerta

Puede programar el radio para que emita una alerta continua cuando una llamada de radio permanece sin responder. Esto se realiza con el aumento automático del volumen del tono de alarma al pasar el tiempo. Esta característica se conoce como Escalart.

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta Funciones auxiliares y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta Configuración del radio y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta Tonos/Alertas y presione  para seleccionar la opción.

- 5  o  hasta Escalert y presione  para seleccionar la opción.
- 6 La pantalla muestra Activar. Presione  para activar Escalert. La pantalla muestra Escalert encendido.
O
La pantalla muestra Desactivar. Presione  para desactivar Escalert. La pantalla muestra Escalert apagado.

■ Características de registro de llamadas



El radio mantiene un registro de todas las llamadas privadas salientes, respondidas y perdidas recientes. Use la característica de registro de llamadas para ver y administrar llamadas recientes.

En cada una de las listas de llamadas, puede realizar las siguientes tareas:

- Guardar alias o ID en contactos
- Eliminar

Visualización de llamadas recientes

Las listas son Perdidas, Contestadas y Hechas.

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta Registro de llamadas y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta la lista preferida y presione  para seleccionar la opción.
- 4 La pantalla muestra la entrada más reciente en la parte superior de la lista.
- 5  o  para ver la lista.

Presione el botón **PTT** para iniciar una llamada privada con el alias o la ID seleccionada.

Pantalla Llamada perdida

Cuando se pierde una llamada, el radio muestra un mensaje de llamada perdida. Seleccione Ver para verla de inmediato o Ver después para verla más adelante.

NOTA: el radio sale de la pantalla Llamada perdida y configura una llamada privada si se presiona el botón **PTT** mientras se ve un número de llamada perdida.

Procedimiento:

- 1 La pantalla muestra Llams. perd. junto con el número de llamadas perdidas y Ver.
- 2 Presione  para ver el alias o ID de la llamada perdida. En la pantalla aparece la lista de registro de llamadas perdidas. Presione  para guardar o eliminar la entrada.
O
 o  hasta Ver después y presione  para seleccionar la opción. El radio vuelve a la pantalla inicial.

Para guardar un alias o ID de la lista de llamadas perdidas, consulte **Almacenamiento de un alias o ID de la lista de llamadas perdidas** en la página 51.

Eliminación de una llamada de una lista de llamadas

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta Registro de llamadas y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta la lista requerida y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta el alias o ID del abonado requerido y presione  para seleccionar la opción.

- 5  o  hasta Borrar ingreso y presione  para seleccionar la opción.

- 6  o  hasta Sí y presione  para seleccionar la opción.

- 7 La pantalla muestra Ingreso borrado.

Cuando selecciona una lista de llamadas que no contiene registros, la pantalla muestra *Lista vacía* y suena un tono bajo si los Tonos del teclado están activados (consultar **Activación o desactivación de los tonos del teclado** en la página 48).

Operación de la alerta de llamada

La búsqueda de alerta de llamada permite alertar a un usuario de radio específico para que devuelva la llamada cuando pueda hacerlo.

Esta característica se aplica sólo a alias o ID de abonado y se accede a ella a través del menú mediante los contactos o el discado manual.

Recepción y reconocimiento de una alerta de llamada

Cuando reciba una búsqueda de alerta de llamada, verá en la pantalla *Llamada alerta* que alterna con el alias o la ID del radio que llama.

Procedimiento:

- 1 Se escucha un tono repetitivo. El indicador LED amarillo se ilumina intermitentemente.

- 2 Presione y libere el botón **PTT** para reconocer la alerta.
O
Presione  para salir de la alerta de llamada.

Realización de una alerta de llamada desde la lista de contactos

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta Contactos y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta el alias o ID del abonado requerido y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta Alerta de llamada y presione  para seleccionar la opción.

- 5 La pantalla muestra Call Alert: <alias o ID de abonado>, lo que indica que se envió la alerta de llamada.

- 6** El indicador LED verde se ilumina mientras el radio envía la alerta de llamada.
- 7** Si se recibe el reconocimiento de la alerta de llamada, se emite un tono y la pantalla muestra **Llamada alerta exitosa**.
- O**
Si no se recibe el reconocimiento de la alerta de llamada, se emite un tono y la pantalla muestra **Llamada alerta falló**.

También es posible enviar una alerta de llamada al discar manualmente la ID de abonado (consulte **Realización de una alerta de llamada mediante discado manual** en la página 51).

Realización de una alerta de llamada con el botón Llamada de un toque

Procedimiento:

- 1** Presione el botón programado **Llamada de un toque** para realizar una alerta de llamada a un alias o ID predefinida.
- 2** La pantalla muestra **Call Alert: <alias o ID de abonado>**, lo que indica que se envió la alerta de llamada.
- 3** El indicador LED verde se ilumina mientras el radio envía la alerta de llamada.
- 4** Si se recibe el reconocimiento de la alerta de llamada, se emite un tono y la pantalla muestra **Llamada alerta exitosa**.
- O**
Si no se recibe el reconocimiento de la alerta de llamada, se emite un tono y la pantalla muestra **Llamada alerta falló**.

■ Operación de emergencia

Una alarma de emergencia se usa para indicar una situación crítica. Es posible iniciar una emergencia en cualquier momento desde cualquier pantalla, incluso cuando hay actividad en el canal actual.

El radio admite 3 alarmas de emergencia:

- Alarma de emergencia
- Alarma de emergencia con llamada
- Alarma de emergencia seguida por voz 

Además, cada alarma tiene los siguientes tipos:

- **Regular:** el radio transmite una señal de alarma y muestra indicadores de audio y/o visuales.
- **Silenciosa:** el radio transmite una señal de alarma sin indicadores de audio ni visuales. No habrá respuesta (llamada) desde el radio de destino hasta que presione el botón **PTT** para iniciar la llamada.
- **Silencio con voz:** el radio transmite una señal de alarma y puede recibir una llamada entrante, sin indicadores visuales ni de audio, hasta que presiona el botón **PTT** para iniciar o responder la llamada.

Sólo es posible asignar **una** de las alarmas de emergencia anteriores al botón programado **Emergencia** o al interruptor de pie **Emergencia**.

Recepción de una alarma de emergencia

Procedimiento:

- 1 Cuando se recibe una alarma de emergencia, la pantalla muestra el icono de emergencia, el número de alarmas recibidas y **Alarma rec.**, que alterna con el alias o la ID del remitente.
- 2 Se emite un tono y el indicador LED rojo se ilumina intermitentemente.
- 3 Si está activado, el radio reconoce automáticamente la alarma de emergencia.

Cuando recibe una alarma de emergencia, el radio muestra las indicaciones de alarma de emergencia recibida hasta que se envía el reconocimiento y se sale del modo de emergencia.

No se podrá recibir ninguna otra indicación ni mensaje para ninguna otra llamada hasta que se salga de la pantalla Alarma de emergencia recibida.

NOTA: presione brevemente  y luego presione prolongadamente el botón programado **Emergencia** para borrar las indicaciones de alarma de emergencia recibida y salir del modo de emergencia.

Respuesta a una alarma de emergencia

Procedimiento:

Cuando recibe una alarma de emergencia:

- 1 Presione cualquier botón para detener todas las indicaciones de alarma de emergencia recibida.
- 2 Si la característica Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta breve en el momento en que el radio en transmisión libera el botón **PTT**, que indica que el canal está libre para que responda.  Presione el botón **PTT** para iniciar una llamada con el radio que inició la emergencia. El indicador LED verde se ilumina. El radio permanece en el modo de emergencia.
- 3 Espere hasta que se corte el Tono de acceso para conversar disponible (si está activado) y hable claramente hacia el micrófono.
- 4 Libere el botón **PTT** para escuchar. Cuando el radio que inició la emergencia responda, el indicador LED verde se iluminará intermitentemente. Verá el icono de llamada de grupo, el alias o ID de grupo y el alias o ID del radio transmisor en la pantalla.
- 5 Cuando finalice la llamada, presione brevemente  y luego presione prolongadamente el botón programado **Emergencia** para borrar las indicaciones de llamada de emergencia recibida y salir del modo de emergencia.
- 6 El radio regresa a la pantalla inicial.

Envío de una alarma de emergencia

Esta característica permite enviar una alarma de emergencia, una señal no de voz, que activa una indicación de alerta en otro radio.

Procedimiento:

- 1** Presione el botón programado **Emergencia** o el interruptor de pie **Emergencia**.

- 2** La pantalla muestra **Enviando alarma**, lo que alterna con la ID del radio. El indicador LED verde se ilumina y el icono de emergencia aparece en la pantalla inicial.

- 3** Cuando se recibe reconocimiento de una alarma de emergencia, se emite un tono de emergencia y el indicador LED verde se ilumina intermitentemente. La pantalla muestra **Exitosa alarma emergencia**.
O
Si el radio no recibe un reconocimiento de la alarma de emergencia, y luego de agotados todos los reintentos, se emite un tono y la pantalla muestra **Falló alarma emergencia**.

- 4** El radio sale del modo de alarma de emergencia y regresa a la pantalla inicial.

Si el radio se configura en Silencio, no mostrará indicadores visuales o de audio durante el modo de emergencia.

Envío de una alarma de emergencia con llamada

Esta característica permite enviar una alarma de emergencia a otro radio. Luego del reconocimiento, ambos radios pueden comunicarse a través de un canal de emergencia programado.

Procedimiento:

- 1** Presione el botón programado **Emergencia** o el interruptor de pie **Emergencia**.

- 2** La pantalla muestra **Enviando alarma**, lo que alterna con la ID del radio. El indicador LED verde se ilumina y el icono de emergencia aparece en la pantalla inicial.

- 3** Cuando se recibe reconocimiento de una alarma de emergencia, se emite un tono de emergencia y el indicador LED verde se ilumina intermitentemente. La pantalla muestra **Exitosa alarma emergencia**.

- 4** Presione el botón **PTT** para hacer la llamada. El indicador LED verde se ilumina y el icono de grupo aparece en la pantalla.

- 5** Espere hasta que se corte el Tono de acceso para conversar disponible (si está activado) y hable claramente hacia el micrófono.

- 6** Libere el botón **PTT** para escuchar.

- 7** Si la característica **Indicación de canal libre** está activada, escuchará un tono de alerta breve en el momento en que el radio de destino libera el botón **PTT**, que indica que el canal está libre para que responda. 
O
Presione prolongadamente el botón programado **Emergencia** para salir del modo de emergencia.

- 8** El radio regresa a la pantalla inicial.

Si su radio se configura en Silencio, no mostrará indicadores visuales o de audio durante el modo de emergencia ni recibirá respuestas

(llamadas) desde el radio de destino, hasta que presione el botón **PTT** para iniciar la llamada.

Si su radio está configurada en Silencio con voz, no mostrará indicadores visuales o de audio durante el modo de emergencia ni cuando reciba una llamada desde el radio de destino. Los indicadores sólo aparecen una vez que presiona el botón **PTT** para iniciar o responder la llamada.

Envío de una alarma de emergencia seguida por voz

Esta característica permite enviar una alarma de emergencia a otro radio. Luego del reconocimiento, el micrófono del radio se activa automáticamente, lo que permite la comunicación con el otro radio sin presionar el botón **PTT**.

Este estado activado del micrófono también se conoce como “micrófono abierto”.

Si presiona el botón **PTT** durante el período de transmisión programado del micrófono abierto, el radio omite la presión del botón **PTT** y permanece en el modo de emergencia.

NOTA: si presiona el botón **PTT** durante el estado abierto del micrófono y luego lo presiona al terminar esta condición, el radio continúa transmitiendo hasta que el botón **PTT** se libera.

Procedimiento:

- 1 Presione el botón programado **Emergencia** o el interruptor de pie **Emergencia**.
- 2 La pantalla muestra Enviando alarma. El indicador LED verde se ilumina y aparece el icono de emergencia.

- 3 Cuando la pantalla muestre Exitosa alarma emergencia, hable claramente al micrófono. Cuando está activado el micrófono abierto, el radio transmite automáticamente sin que se presione el botón **PTT** hasta que finaliza esta condición.

- 4 Durante la transmisión, el indicador LED verde se ilumina y el icono de emergencia aparece en la pantalla.

- 5 Al terminar la condición de micrófono abierto, el radio deja de transmitir automáticamente. Para volver a transmitir, presione el botón **PTT**.

Si su radio se configura en Silencio, no mostrará indicadores visuales o de audio durante el modo de emergencia ni recibirá respuestas desde el radio de destino, hasta que termine el periodo de micrófono abierto programado y presione el botón **PTT**.

Si su radio se configura en Silencio con voz, no mostrará indicadores visuales o de audio durante el modo de emergencia cuando realiza una llamada con micrófono abierto ni cuando el radio de destino responde después que termine el periodo de micrófono abierto programado. Los indicadores sólo aparecerán cuando presione el botón **PTT**.

NOTA: si la solicitud de alarma de emergencia falla, el radio vuelve a la pantalla inicial.

Reinicio de un modo de emergencia

Existen dos instancias en que esto puede suceder:

- Se cambia de canal mientras el radio está en el modo de emergencia. Esto hace que el radio salga del modo de emergencia. Si está activada la alarma de emergencia en este nuevo canal, el radio reinicia la emergencia.

- Se presiona el botón programado **Emergencia** durante el estado de inicio/transmisión de una emergencia. Esto hace que el radio salga de este estado y que reinicie la emergencia.

Salida del modo de emergencia

El radio sale del modo de emergencia cuando se produce **una** de las siguientes situaciones:

- Se recibe el reconocimiento de la alarma de emergencia (sólo para la **alarma de emergencia**), **O**
- Se agotaron todos los reintentos por enviar la alarma, **O**
- Se presiona prolongadamente el botón **Emergencia** programado.

NOTA: Si se apaga, el radio sale del modo de emergencia. El radio no reinicia el modo de emergencia automáticamente cuando se vuelve a encender.

■ Características de mensajes de texto

Envío de un mensaje de texto rápido

De acuerdo con la programación del distribuidor, el radio admite un máximo de diez (10) mensajes de texto rápido.

NOTA: Aunque los mensajes de texto rápido están programados, puede editarlos antes de enviarlos. Sólo disponible con un micrófono con teclado (vea *Edición de un mensaje de texto rápido* en la página 54).

Procedimiento:

Presione el botón programado **Mensaje de texto** y continúe con el paso 3.

O
Realice el siguiente procedimiento.

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta Mensajes y presione  para seleccionar la opción.
- 3  o  hasta Texto rápido y presione  para seleccionar la opción.
- 4  o  hasta el Texto rápido requerido y presione  para seleccionar la opción.
- 5  o  hasta el alias o ID del abonado requerido y presione  para seleccionar la opción.
- 6 La pantalla muestra Mensj. d. txto.: <alias o ID de abonado/grupo>, lo que confirma el envío del mensaje.
- 7 Si el mensaje se envía satisfactoriamente, se emite un tono y la pantalla muestra Enviado.
O
Si el mensaje no se puede enviar, la pantalla muestra Envío de mensaje fallado.

*Si el mensaje no se puede enviar, el radio vuelve a la pantalla de opción Reenviar (vea **Administración de mensajes de texto que no se pueden enviar** en la página 33).*

Envío de un mensaje de texto rápido con el botón Llamada de un toque

- 1 Presione el botón programado **Llamada de un toque** para enviar un mensaje de texto rápido predefinido a un alias o ID predefinida.
- 2 La pantalla muestra Mensj. d. txto.: <alias o ID de abonado/grupo>, lo que confirma el envío del mensaje.
- 3 Si el mensaje se envía satisfactoriamente, se emite un tono y la pantalla muestra Enviado.
O
Si el mensaje no se puede enviar, la pantalla muestra Envío de mensaje fallado.

Si el mensaje no se puede enviar, el radio vuelve a la pantalla de opción *Reenviar* (vea **Administración de mensajes de texto que no se pueden enviar** en la página 33).

Administración de mensajes de texto que no se pueden enviar

Puede seleccionar una de las siguientes opciones cuando está en la pantalla de opción *Reenviar*:

- *Reenviar*
- *Desviar*
- *Editar* (sólo disponible con un micrófono con teclado: vea *Edición de un mensaje de texto* en la página 55 para obtener más información)

Reenvío de un mensaje de texto

Procedimiento:

- 1 Presione  para reenviar el mismo mensaje al mismo alias o ID de grupo/abonado.
- 2 Si el mensaje se envía satisfactoriamente, se emite un tono y la pantalla muestra Enviado.
O
Si el mensaje no se puede enviar, la pantalla muestra Envío de mensaje fallado.

Desvío de un mensaje de texto

Seleccione *Desvío* para enviar el mensaje a otro alias o ID de grupo/abonado.

Procedimiento:

- 1  o  hasta *Desviar* y presione  para seleccionar la opción.
- 2  o  hasta el alias o ID del abonado requerido y presione  para seleccionar la opción.
- 3 La pantalla muestra Mensj. d. txto.: <alias o ID de abonado/grupo>, lo que confirma el envío del mensaje.
- 4 Si el mensaje se envía, se emite un tono y la pantalla muestra Enviado.
O
Si el mensaje no se envía, se emite un tono bajo y la pantalla muestra Envío de mensaje falló.

También puede seleccionar manualmente la dirección de un radio de destino (consulte **Desvío de un mensaje de texto mediante Discado manual** en la página 55).

Administración de mensajes de texto enviados

Una vez que un mensaje se envía a otro radio, se guarda en **Elementos enviados**. El mensaje de texto enviado más reciente siempre se agrega a la parte superior de la lista **Elementos enviados**.

La carpeta **Elementos enviados** puede almacenar un máximo de treinta (30) de los últimos mensajes enviados. Cuando la carpeta está llena, el próximo mensaje de texto enviado reemplaza automáticamente al mensaje de texto más antiguo en la carpeta.

NOTA: Presione  en cualquier momento para regresar a la pantalla anterior o presione prolongadamente  para regresar a la pantalla inicial.

Visualización de un mensaje de texto enviado

Procedimiento:

Presione el botón programado **Mensaje de texto** y continúe con el paso 3.

○

Realice el siguiente procedimiento.

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta **Mensajes** y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta **Elementos enviados** y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta el mensaje requerido y presione  para seleccionar la opción.

El icono en la esquina superior derecha de la pantalla indica el estado del mensaje (vea **Iconos de elementos enviados** en la página 8).

Envío de un mensaje de texto enviado

Cuando visualiza un mensaje de texto enviado, puede seleccionar una de las siguientes opciones:

- Reenviar
- Desviar
- Editar
- Eliminar

Procedimiento:

- 1 Presione  nuevamente mientras visualiza el mensaje.

- 2  o  hasta **Reenviar** y presione  para seleccionar la opción.

- 3 La pantalla muestra **Enviando a:** <Alias o ID de grupo/abonado>, lo que confirma que el mismo mensaje se envía al mismo radio de destino.

- 4 Si el mensaje se envía, se emite un tono y la pantalla muestra **Enviado**.
○
Si el mensaje no se envía, se emite un tono bajo y la pantalla muestra **Envío de mensaje falló**.

Si el mensaje no se puede enviar, el radio vuelve a la pantalla de opción **Reenviar**. Presione  para reenviar el mensaje al mismo alias o ID de grupo/abonado.

NOTA: Cambiar el volumen y presionar cualquier botón, excepto ,  o , regresa al usuario al mensaje.

El radio sale de la pantalla de opción **Reenviar** si presiona el botón **PTT** para iniciar una llamada privada o de grupo o para responder una llamada de grupo. También sale de la pantalla cuando el radio recibe un mensaje de texto o telemetría, una llamada o alarma de emergencia o una alerta de llamada.

La pantalla regresa a la pantalla de opción **Reenviar** si presiona el botón **PTT** para responder una llamada privada (excepto si el radio muestra la pantalla **Llamadas perdidas**) y al final de una llamada a todos.

Presione  o  para acceder a la pantalla de opción **Desviar**, **Editar** o **Eliminar**:

- Seleccione **Desviar** para enviar el mensaje de texto seleccionado a otro radio de destino (vea **Desvío de un mensaje de texto** en la página 33). También puede seleccionar manualmente la dirección de un radio de destino al usar un micrófono con teclado (consulte **Desvío de un mensaje de texto mediante Discado manual** en la página 55).
- Seleccione **Editar** para editar el mensaje de texto seleccionado antes de enviarlo (consulte **Edición de un mensaje de texto** en la página 55). Sólo disponible con un micrófono con teclado.
- Seleccione **Eliminar** para eliminar el mensaje de texto.

NOTA: Si sale de la pantalla de envío de mensajes mientras se envía el mensaje, el radio actualiza el estado del mensaje en la carpeta **Elementos enviados** sin proporcionar indicación en la pantalla o mediante sonido.

Si el radio cambia de modo o se apaga antes de actualizar el estado del mensaje en **Elementos enviados**, el radio no puede completar los mensajes en progreso y automáticamente los marca con un icono de envío fallado.

El radio admite un máximo de cinco (5) mensajes en progreso a la vez. Durante este periodo, el radio no puede enviar ningún mensaje nuevo y automáticamente los marca con un icono de envío fallado.

Eliminación de todos los mensajes de texto enviados de Elementos enviados

Procedimiento:

Presione el botón programado **Mensaje de texto** y continúe con el paso 3.

O

Realice el siguiente procedimiento.

- 1  para acceder al menú.
 - 2  o  hasta **Mensajes** y presione  para seleccionar la opción.
 - 3  o  hasta **Elementos enviados** y presione  para seleccionar la opción.
 - 4  o  hasta **Eliminar todos** y presione  para seleccionar la opción.
 - 5 En **¿Borrar mensaje?**, presione  para seleccionar **Sí**. La pantalla muestra **Elementos enviados vacío**.
- O**
- En **¿Borrar mensaje?**,  o  hasta **No** y presione  para volver a la pantalla anterior.

Cuando selecciona Elementos enviados y no contiene mensajes de texto, la pantalla muestra *Lista vacía* y suena un tono bajo si los Tonos del teclado están activados (consultar **Activación o desactivación de los tonos del teclado** en la página 48).

Recepción de un mensaje de texto

Cuando se recibe un mensaje, la pantalla muestra el alias o ID del remitente y el icono de mensaje en el extremo izquierdo.

Cuando recibe un mensaje de texto, puede seleccionar una de las siguientes opciones:

- Leer
- Leer luego
- Eliminar

NOTA: el radio sale de la pantalla de alerta de mensaje de texto y configura una llamada privada o de grupo si se presiona el botón **PTT** mientras el radio muestra la pantalla de alerta.

Lectura de un mensaje de texto

Procedimiento:

- 1  o  hasta Leer y presione  para seleccionar la opción.
- 2 Se abre el mensaje seleccionado en el buzón.
- 3 Presione  para regresar al buzón.
O
Presione  para responder, reenviar o eliminar el mensaje de texto.

Presione  o  para acceder a la pantalla de opción Leer luego o Eliminar:

- Seleccione *Leer luego* para volver a la pantalla en que se encontraba antes de recibir el mensaje de texto.
- Seleccione *Eliminar* para eliminar el mensaje de texto.

Administración de mensajes de texto recibidos

Use el buzón para administrar los mensajes de texto. El buzón puede almacenar un máximo de 30 mensajes.

El radio admite las siguientes opciones para los mensajes de texto:

- Responder (mediante texto rápido)
- Desviar
- Eliminar
- Eliminar todos

Los mensajes de texto del buzón se almacenan conforme al orden de llegada.

NOTA: Presione  en cualquier momento para regresar a la pantalla anterior o presione prolongadamente  para regresar a la pantalla inicial.

Visualización de un mensaje de texto del buzón

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta Mensajes y presione  para seleccionar la opción.
- 3  o  hasta Buzón y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  para ver los mensajes.

- 5 Presione  para seleccionar el mensaje actual y vuelva a presionar  para responder, reenviar o eliminar ese mensaje.
 -
 Presione prolongadamente  para regresar a la pantalla inicial.

Los mensajes no leídos se indican con un signo de exclamación (!).

Respuesta a un mensaje de texto con texto rápido

Procedimiento:

Presione el botón programado **Mensaje de texto** y continúe con el paso 3.

○

Realice el siguiente procedimiento.

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta Mensajes y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta Buzón y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta el mensaje requerido y presione  para seleccionar la opción.

- 5 Presione  nuevamente para acceder al menú secundario.

- 6  o  hasta Responder y presione  para seleccionar la opción.

- 7  o  hasta Texto rápido y presione  para seleccionar la opción.

- 8  o  hasta el mensaje requerido y presione  para seleccionar la opción.

- 9 La pantalla muestra Mensj. d. txto.: <alias o ID de abonado/grupo>, lo que confirma el envío del mensaje.

- 10 Si el mensaje se envía satisfactoriamente, se emite un tono y la pantalla muestra Enviado.

○

Si el mensaje no se puede enviar, la pantalla muestra Envío de mensaje fallado.

Si el mensaje no se puede enviar, el radio vuelve a la pantalla de opción Reenviar (vea Administración de mensajes de texto que no se pueden enviar en la página 33).

NOTA: si usa un micrófono con teclado, también puede escribir y enviar un nuevo mensaje (consulte **Redacción y envío de un mensaje de texto** en la página 52) o modificar un mensaje de texto rápido antes de enviarlo (consulte **Edición de un mensaje de texto rápido** en la página 54).

Eliminación de un mensaje de texto del buzón

Procedimiento:

Presione el botón programado **Mensaje de texto** y continúe con el paso 3.

○

Realice el siguiente procedimiento.

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta Mensajes y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta Buzón y presione  para seleccionar la opción.
- 4  o  hasta el mensaje requerido y presione  para seleccionar la opción.
- 5 Presione  nuevamente para acceder al menú secundario.
- 6  o  hasta Eliminar y presione  para seleccionar la opción.
- 7 En ¿Borrar mensaje?,  o  hasta Sí y presione  para seleccionar la opción.
- 8 La pantalla muestra Mensj. borrado.
- 9 La pantalla regresa al buzón.

Eliminación de todos los mensajes de texto del buzón

Procedimiento:

Presione el botón programado **Mensaje de texto** y continúe con el paso 3.

O

Realice el siguiente procedimiento.

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta Mensajes y presione  para seleccionar la opción.
- 3  o  hasta Buzón y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta Eliminar todos y presione  para seleccionar la opción.

- 5 En ¿Borrar mensaje?,  o  hasta Sí y presione  para seleccionar la opción.
- 6 La pantalla muestra Buzón vacío.

*Cuando selecciona el Buzón y éste no contiene mensajes de texto, la pantalla muestra **Lista vacía** y suena un tono bajo si los Tonos del teclado están activados (consultar **Activación o desactivación de los tonos del teclado** en la página 48).*

NOTA: hay disponibles características adicionales de mensajes de texto con un micrófono habilitado con teclado. Para obtener más detalles, consulte **Mensaje de texto** en la página 52.

Consulte **Audio** en la página 58 o visite el siguiente sitio Web para obtener una lista de micrófonos aprobados por Motorola:
<http://www.motorola.com/radiosolutions>

privacidad

Si está activada, esta característica impide la interceptación de las comunicaciones por parte de usuarios en un canal mediante el uso de una solución de codificación basada en software. Las partes de señalización e indentificación del usuario de una transmisión no se codifican.

Su radio debe tener la privacidad activada en el canal para enviar una transmisión con privacidad activada, aunque no es un requisito necesario para recibir una transmisión. Mientras está en un canal con privacidad activada, el radio debe ser capaz de recibir transmisiones claras (decodificadas).

Para decodificar una llamada o transmisión de datos con privacidad activada, su radio debe tener la misma Clave de privacidad (programada por su distribuidor) que el radio que transmite. Si su radio recibe una llamada codificada que es de una Clave de privacidad diferente, escuchará una transmisión distorsionada.

El indicador LED verde se ilumina mientras el radio transmite y lo hace intermitentemente mientras el radio recibe una transmisión en curso con privacidad activada.

NOTA: algunos modelos de radio no ofrecen esta característica de privacidad. Para obtener información, consulte al distribuidor o al administrador del sistema.

Procedimiento:

Presione el botón programado **Privacidad** para alternar entre la activación y desactivación de la privacidad.

O

Realice el siguiente procedimiento.

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta Funciones auxiliares y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta Configuración del radio y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta Privacidad y presione  para seleccionar la opción.

- 5 La pantalla muestra Privacidad y Activar. Presione  para activar la privacidad. La pantalla muestra Privacidad activada.
O
La pantalla muestra Privacidad y Desactivar. Presione  para desactivar la privacidad. La pantalla muestra Privacidad desactivada.

Cuando la privacidad está activada, la pantalla inicial muestra el icono Privacidad, excepto cuando el radio está enviando o recibiendo una llamada o alarma de emergencia.

■ Seguridad

Puede activar o desactivar cualquier radio en el sistema. Por ejemplo, tal vez desee desactivar un radio robado para impedir que el ladrón lo use, y activarlo luego de su recuperación.

NOTA: la desactivación y activación de radios se limita a radios con estas funciones activadas.

Desactivación del radio

Procedimiento:

Mediante el botón programado **Desactivación del radio**.

- 1 Presione el botón programado **Desactivación del radio**.

- 2  o  hasta el alias o ID del abonado requerido y presione  para seleccionar la opción.

- 3 La pantalla muestra Inhibir radio: <alias o ID de abonado> y el indicador LED verde se ilumina.

- 4 Espere el reconocimiento.

- 5 Si es satisfactorio, se emite un tono y la pantalla muestra Inhibición completada.
O
Si no lo es, se emite un tono y la pantalla muestra Inhibición no completada.

O

Procedimiento:

Mediante el menú.

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta **Contactos** y presione  para seleccionar la opción. Las entradas aparecen en orden alfabético.
- 3  o  hasta el alias o ID del abonado requerido y presione  para seleccionar la opción.
- 4  o  hasta **Desactivación del radio** y presione  para seleccionar la opción. El indicador LED verde se ilumina intermitentemente.
- 5 La pantalla muestra **Inhibir radio: <alias o ID de abonado>** y el indicador LED verde se ilumina.
- 6 Espere el reconocimiento.
- 7 Si es satisfactorio, se emite un tono y la pantalla muestra **Inhibición completada**.
O
Si no lo es, se emite un tono y la pantalla muestra **Inhibición no completada**.

No presione  durante la operación de desactivación del radio porque no recibirá un mensaje de reconocimiento.

También puede acceder a esta característica mediante el discado manual (consulte **Desactivación del radio mediante discado manual** en la página 56).

Activación del radio

Procedimiento:

Mediante el botón programado **Activación del radio**.

- 1 Presione el botón programado **Activación del radio**.
- 2  o  hasta el alias o ID del abonado requerido y presione  para seleccionar la opción.
- 3 La pantalla muestra **Habilitar radio: <alias o ID de abonado>** y el indicador LED verde se ilumina.
- 4 Espere el reconocimiento.
- 5 Si es satisfactorio, se emite un tono y la pantalla muestra **Habilitación completada**.
O
Si no lo es, se emite un tono y la pantalla muestra **Habilitación no completada**.

O

Procedimiento:

Mediante el menú.

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta **Contactos** y presione  para seleccionar la opción. Las entradas aparecen en orden alfabético.
- 3  o  hasta el alias o ID del abonado requerido y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta Activación del radio y presione  para seleccionar la opción. El indicador LED verde se ilumina intermitentemente.
- 5 La pantalla muestra Habilitar radio: <alias o ID de abonado> y el indicador LED verde se ilumina.
- 6 Espere el reconocimiento.
- 7 Si es satisfactorio, se emite un tono y la pantalla muestra Habilitación completada.
O
Si no lo es, se emite un tono y la pantalla muestra Habilitación no completada.

No presione  durante la operación de activación del radio porque no recibirá un mensaje de reconocimiento.

También puede acceder a esta característica mediante el discado manual (consulte **Activación del radio mediante discado manual** en la página 56).

■ Funciones auxiliares

Configuración del nivel de silenciamiento

Puede ajustar el nivel de silenciamiento del radio para filtrar llamadas no deseadas con baja intensidad de señal o canales con un ruido de fondo mayor que el normal.

Configuración: *Normal* es el valor predeterminado. *Riguroso* filtra llamadas (no deseadas) y/o el ruido de fondo. Sin embargo, las llamadas de ubicaciones remotas también se pueden filtrar.

Procedimiento:

Presione el botón programado **Silenciamiento** para alternar entre el nivel de silenciamiento normal y el riguroso.

O

Realice el siguiente procedimiento.

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta Funciones auxiliares y presione  para seleccionar la opción.
- 3  o  hasta Configuración del radio y presione  para seleccionar la opción.
- 4  o  hasta Silenciamiento y presione  para seleccionar la opción.
- 5 Seleccione Cerrado o Normal y presione  para seleccionar la opción.
- 6 La pantalla regresa al menú anterior.

Configuración del nivel de potencia

Puede personalizar la configuración de la potencia del radio entre alta y baja potencia para cada canal.

Configuración: *Alta* permite la comunicación con radios ubicados a una distancia considerable. *Baja* permite la comunicación con radios más próximos.

Procedimiento:

Presione el botón programado **Nivel de potencia** para alternar el nivel de potencia de transmisión entre alta y baja potencia.

O

Realice el siguiente procedimiento.

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta Funciones auxiliares y presione  para seleccionar la opción.
- 3  o  hasta Configuración del radio y presione  para seleccionar la opción.
- 4  o  hasta Potencia y presione  para seleccionar la opción.
- 5 Cambie la configuración actual tal como se indica en la pantalla.
- 6 Presione  para seleccionar un nuevo nivel de potencia.
- 7 La pantalla regresa al menú anterior.

Presione prolongadamente  para regresar a la pantalla inicial.
Aparece el icono de nivel de potencia.

Activación y desactivación de la característica de tarjeta opcional

Un canal puede admitir hasta 6 características de tarjetas opcionales.
Para obtener información, consulte al distribuidor o al administrador del sistema.

Procedimiento:

Presione el botón programado **característica de tarjeta opcional** para alternar entre la activación y desactivación de la característica.

Encendido y apagado del sistema público de altavoz

Puede activar y desactivar el sistema interno de dirección pública (PA) del radio.

Procedimiento:

Presione el botón programado **PA encendido/apagado** para alternar entre la activación y desactivación de la característica.

Activación y desactivación del sistema público externo de dirección pública

Puede activar o desactivar el enrutamiento de audio entre el amplificador del altavoz conectado a una dirección pública (PA) y el sistema interno de dirección pública (PA).

Procedimiento:

Presione el botón programado **Ext PA encendido/apagado** para alternar entre la activación y desactivación de la característica.

Control de la luz de fondo de la pantalla

Puede configurar la intensidad de la luz de fondo de la pantalla del radio en *Baja, Media, Alta* o *Apagada* para iluminar de este modo la pantalla y los botones de navegación en menús. La configuración también afecta a la iluminación de fondo del teclado de un micrófono con teclado.

Procedimiento:

Presione el botón programado **Luz de fondo** para establecer la intensidad de la luz de fondo. Cada presión cambia la configuración de la luz de fondo de la pantalla a un nuevo valor.

O

Realice el siguiente procedimiento.

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta Funciones auxiliares y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta Configuración del radio y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta Luz de fondo y presione  para seleccionar la opción.

- 5 ✓ indica la configuración actual.

- 6  o  hasta la configuración requerida y presione  para seleccionar la opción.

- 7 La pantalla se ilumina de esta forma y regresa al menú anterior.

*La luz de fondo de la pantalla y la luz de fondo de los botones y/o del teclado se apagan automáticamente si se desactivan los indicadores LED (consulte **Activación o desactivación de los indicadores LED** en la página 44).*

Encendido o apagado de bocinas/luces

El radio puede informarle sobre una llamada entrante con la característica de bocinas y luces. Cuando esta función está activada, una llamada entrante hace sonar la bocina del vehículo y enciende sus luces.

El distribuidor debe instalar esta características a través del conector de accesorios posterior del radio.

Procedimiento:

Presione el botón programado **Bocinas/luces** para activar o desactivar

la característica de bocinas y luces.

O

Realice el siguiente procedimiento.

- 1  para acceder al menú.

 - 2  o  hasta Funciones auxiliares y presione  para seleccionar la opción.

 - 3  o  hasta Configuración del radio y presione  para seleccionar la opción.

 - 4  o  hasta Bocinas/luces y presione  para seleccionar la opción.

 - 5 La pantalla muestra **Activar**. Presione  para activar la característica de bocinas y luces. La pantalla muestra **Corneta y luces encendidas**.
- O
- La pantalla muestra **Desactivar**. Presione  para desactivar la característica de bocinas y luces. La pantalla muestra **Corneta y luces apagadas**.

Activación o desactivación de tonos/alertas del radio

Si es necesario, puede activar y desactivar todos los tonos y las alertas del radio (excepto el tono de alerta de emergencia entrante).

Procedimiento:

Presione el botón programado **Todos los tonos/alertas** para activar o desactivar todos los tonos.

0

Realice el siguiente procedimiento.

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta **Funciones auxiliares** y presione  para seleccionar la opción.
- 3  o  hasta **Configuración del radio** y presione  para seleccionar la opción.
- 4  o  hasta **Tonos/Alertas** y presione  para seleccionar la opción.
- 5  o  hasta **Todos los tonos** y presione  para seleccionar la opción.
- 6 La pantalla muestra **Activar**. Presione  para activar todos los tonos y alertas. La pantalla muestra **Todos los tonos encendidos**.

0

La pantalla muestra **Desactivar**. Presione  para desactivar todos los tonos y alertas. La pantalla muestra **Todos los tonos apagados**.

Activación y desactivación del Tono de acceso para conversar disponible

Si es necesario, puede activar o desactivar el Tono de acceso para conversar disponible.

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta **Funciones auxiliares** y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta **Configuración del radio** y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta **Tonos/Alertas** y presione  para seleccionar la opción.

- 5  o  hasta **Acceso para conversar** y presione  para seleccionar la opción.

- 6 Seleccione **Activar**. Presione  para activar el Tono de acceso para conversar disponible. La pantalla muestra **Tono de hablar encendido**.

0

Seleccione **Desactivar**. Presione  para desactivar el Tono de acceso para conversar. La pantalla muestra **Tono de hablar apagado**.

Activación o desactivación de los indicadores LED

Si es necesario, puede activar y desactivar los indicadores LED.

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta **Funciones auxiliares** y presione  para seleccionar la opción.
- 3  o  hasta **Configuración del radio** y presione  para seleccionar la opción.

4  o  hasta Indicador LED y presione  para seleccionar la opción.

5 Seleccione Activar. Presione  para activar los indicadores LED. La pantalla muestra Todos los LEDs encendidos.

o

Seleccione Desactivar. Presione  para desactivar los indicadores LED. La pantalla muestra Todos los LEDs apagados.

*La luz de fondo de la pantalla y la luz de fondo de los botones y/o del teclado se apagan automáticamente si se desactivan los indicadores LED (consulte **Control de la luz de fondo de la pantalla** en la página 42).*

Activación y desactivación de la pantalla de introducción

Si es necesario, puede activar y desactivar la pantalla de introducción.

Procedimiento:

1  para acceder al menú.

2  o  hasta Funciones auxiliares y presione  para seleccionar la opción.

3  o  hasta Configuración del radio y presione  para seleccionar la opción.

4  o  hasta Pantalla inicial y presione  para seleccionar la opción.

5 La pantalla muestra Activar. Presione  para activar la pantalla inicial. La pantalla muestra Introducción encendida.

o

La pantalla muestra Desactivar. Presione  para desactivar la pantalla inicial. La pantalla muestra Introducción apagada.

Acceso a información general sobre el radio

El radio incluye información sobre lo siguiente:

- ID del radio 
- Versión del software
- Versión de codeplug

NOTA: presione  en cualquier momento para regresar a la pantalla anterior o presione prolongadamente  para regresar a la pantalla inicial.

Comprobación de la ID del radio

Muestra la ID del radio.

Procedimiento:

1  para acceder al menú.

2  o  hasta Funciones auxiliares y presione  para seleccionar la opción.

3  o  hasta Info radio y presione  para seleccionar la opción.

4  o  hasta Mi número y presione  para seleccionar la opción.

5 Aparece la ID del radio.

Comprobación de la versión del firmware

Muestra la versión del firmware del radio.

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta **Funciones auxiliares** y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta **Info radio** y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta **Ver. firmware** y presione  para seleccionar la opción.

- 5 Aparece la versión actual del firmware.

Comprobación de la versión de codeplug

Muestra la versión de codeplug del radio.

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta **Funciones auxiliares** y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta **Info radio** y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta **Ver. codeplug** y presione  para seleccionar la opción.

- 5 Aparece la versión actual de codeplug.

■ Características del micrófono con teclado

Las siguientes características adicionales del radio están disponibles con un micrófono habilitado con teclado:

Uso del teclado	página 47
Características avanzadas adicionales	página 48
Mensaje de texto	página 52
Seguridad	página 56

■ Uso del teclado

Puede usar el teclado alfanumérico 3 x 4 del micrófono con teclado (número de pieza Motorola: RMN5065_) para acceder a las características del radio. Puede usar el teclado para ingresar alias o ID de abonado y mensajes de texto. Muchos caracteres requieren que presione varias veces una tecla. La siguiente tabla muestra la cantidad de veces que debe presionar una tecla para generar el carácter requerido.

Tecla	Número de veces que se presiona la tecla												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
 1 . ?	1	.	,	?	!	@	&	'	%	-	:	*	#
 2 abc	A	B	C	2									
 3 def	D	E	F	3									
 4 ghi	G	H	I	4									
 5 jkl	J	K	L	5									
 6 mno	M	N	O	6									
 7 pqrs	P	Q	R	S	7								
 8 tuv	T	U	V	8									
 9 vwxyz	W	X	Y	Z	9								
 0 \$	0	NOTA: presione para ingresar "0" y luego presione prolongadamente para activar el bloqueo de mayúsculas. Otra presión prolongada desactiva el bloqueo de mayúsculas.											
 * del	* o del	NOTA: presione durante la entrada de texto para eliminar el carácter. Presione durante la entrada numérica para ingresar "*".											
 # —	# o espacio	NOTA: presione durante la entrada de texto para insertar un espacio. Presione durante la entrada numérica para ingresar "#".											

📄 Activación o desactivación de los tonos del teclado

Si es necesario, puede activar y desactivar los tonos del teclado.

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta **Funciones auxiliares** y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta **Configuración del radio** y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta **Tonos/Alertas** y presione  para seleccionar la opción.

- 5  o  hasta **Tonos del teclado** y presione  para seleccionar la opción.

- 6 La pantalla muestra **Activar**. Presione  para activar los tonos del teclado. La pantalla muestra **Tonos teclado encendidos**.
O
 La pantalla muestra **Desactivar**. Presione  para desactivar los tonos del teclado. La pantalla muestra **Tonos teclado apagados**.

■ Características avanzadas adicionales

📄 Inicio de una comprobación del radio mediante discado manual

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta **Contactos** y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta **Discado manual** y presione  para seleccionar la opción.

- 4 Si hay una ID de abonado discada anteriormente, ésta aparece junto con un cursor intermitente.
 Use el teclado para editar la ID. Presione  para seleccionar la opción.
O
 Use el teclado para ingresar una nueva ID de abonado. Presione  para seleccionar la opción.

- 5  o  hasta **Comprobación del radio** y presione  para seleccionar la opción.

- 6 La pantalla muestra **Verif. de radio: <ID de abonado>**, lo que indica que la comprobación del radio está en curso. El indicador LED verde se ilumina.

- 7 Espere el reconocimiento.

- 8 Si el radio de destino está activo en el sistema, se emite un tono y la pantalla muestra brevemente **Radio llamado disponible**.
 O
 Si el radio de destino no está activo en el sistema, se emite un tono y la pantalla muestra brevemente **Radio llamado no disponible**.
- 9 El radio vuelve a la pantalla de la ID de abonado.

Si se presiona el botón  mientras el radio espera reconocimiento, se emite un tono y el radio interrumpe todos los reintentos y sale del modo *Comprobación del radio*.

Inicio de una supervisión remota mediante discado manual

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta **Contactos** y presione  para seleccionar la opción.
- 3  o  hasta **Discado manual** y presione  para seleccionar la opción.
- 4 Si hay una ID de abonado discada anteriormente, ésta aparece junto con un cursor intermitente.
 Use el teclado para editar la ID. Presione  para seleccionar la opción.
 O
 Use el teclado para ingresar una nueva ID de abonado. Presione  para seleccionar la opción.

- 5  o  hasta **Monit. remoto** y presione  para seleccionar la opción.

- 6 Espere el reconocimiento.

- 7 La pantalla muestra **Monitoreo remoto exitoso**.
 O
 La pantalla muestra **Falló monitoreo remoto**.

- 8 Si es satisfactoria:
 Al finalizar el período, el radio emite un tono de alerta y el indicador LED verde se apaga. La pantalla muestra **Terminó monit. remoto**.
 O
 Si no es satisfactoria:
 El radio repite el intento la cantidad de veces programada.

Realización de una llamada privada mediante discado manual

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.
- 2  o  hasta **Contactos** y presione  para seleccionar la opción. Las entradas se ordenan alfabéticamente.
- 3  o  hasta **Discado manual** y presione  para seleccionar la opción.
- 4 Si hay una ID de abonado discada anteriormente, ésta aparece junto con un cursor intermitente.
 Use el teclado para editar la ID de abonado.

O

Use el teclado para ingresar una nueva ID de abonado.

- 5 Presione el botón **PTT** para hacer la llamada. El indicador LED verde se ilumina. La primera línea muestra el ID del radio de destino. La segunda línea muestra *Llam. privada* y el icono de llamada privada.
 - 6 Espere hasta que se corte el Tono de acceso para conversar disponible (si está activado) y hable claramente hacia el micrófono.
 - 7 Libere el botón **PTT** para escuchar. Cuando el radio de destino responda, el indicador LED verde se iluminará intermitentemente.
 - 8 Si la característica Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta breve en el momento en que el radio de destino libera el botón **PTT**, que indica que el canal está libre para que responda. Presione el botón **PTT** para responder.
- O**
- Si no hay actividad de voz durante un período programado, la llamada finaliza.
- 9 Escuchará un tono breve. La pantalla muestra *Terminó llamada*.

Realización de una llamada privada mediante búsqueda de alias

También puede usar una búsqueda de alias o alfanumérica para recuperar el alias del abonado requerido.

Esta característica sólo se aplica mientras se está en los contactos.

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta *Contactos* y presione  para seleccionar la opción. Las entradas aparecen en orden alfabético.
 - 3 Ingrese el primer carácter del alias.
 - 4  o  hasta el alias requerido.
 - 5 Presione el botón **PTT** para hacer la llamada. El indicador LED verde se ilumina. La primera línea muestra el ID del radio de destino. La segunda línea muestra *Llam. privada* y el icono de llamada privada.
 - 6 Espere hasta que se corte el Tono de acceso para conversar disponible (si está activado) y hable claramente al micrófono.
 - 7 Libere el botón **PTT** para escuchar. Cuando el radio de destino responda, el indicador LED verde se iluminará intermitentemente.
 - 8 Si la característica Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta breve en el momento en que el radio de destino libera el botón **PTT**, que indica que el canal está libre para que responda. Presione el botón **PTT** para responder.
- O**
- Si no hay actividad de voz durante un período programado, la llamada finaliza.
- 9 Escuchará un tono breve. La pantalla muestra *Terminó llamada*.

Almacenamiento de un alias o ID de la lista de llamadas perdidas

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta Registro de llamadas y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta Perdidas y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta el alias o ID de llamada perdida requerida y presione  para seleccionar la opción.

- 5  o  hasta Almacenar y presione  para seleccionar la opción.

- 6 Aparece un cursor intermitente. Si es necesario, ingrese el alias de esa ID y presione .

- 7 La pantalla muestra Contacto almacenado.

También puede guardar una ID sin un alias.

Realización de una alerta de llamada mediante discado manual

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta Contactos y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta Discado manual y presione  para seleccionar la opción.

- 4 Aparece un cursor intermitente. Ingrese la ID de abonado a la que desea enviar la alerta de llamada y presione .

- 5  o  hasta Alerta de llamada y presione  para seleccionar la opción.

- 6 La pantalla muestra Call Alert: <ID de abonado>, lo que confirma que se envió la alerta de llamada.

- 7 El indicador LED verde se ilumina mientras el radio envía la alerta de llamada.

- 8 Si se recibe el reconocimiento de la alerta de llamada, se emite un tono y la pantalla muestra Llamada alerta exitosa.  Si no se recibe el reconocimiento de la alerta de llamada, se emite un tono y la pantalla muestra Llamada alerta falló.

■ Mensaje de texto

NOTA: presione  en cualquier momento para regresar a la pantalla anterior o presione prolongadamente  para regresar a la pantalla inicial.

Redacción y envío de un mensaje de texto

La longitud máxima de caracteres de un mensaje de texto es 140.

Procedimiento:

Presione el botón programado **Mensaje de texto** y continúe con el paso 3.

○

Realice el siguiente procedimiento.

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta Mensajes y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta Escribir y presione  para seleccionar la opción.

- 4 Use el teclado para escribir el mensaje.
 Presione  para desplazarse un espacio hacia la izquierda.
 Presione  o la tecla # para desplazarse un espacio hacia la derecha.
 Presione la tecla * para eliminar los caracteres no deseados.

- 5 Presione  cuando haya redactado el mensaje.

- 6  o  hasta el alias o ID del abonado requerido y presione  para seleccionar la opción.
 ○
 o  hasta **Discado manual** y presione  para seleccionar la opción.
 Ingrese la ID de abonado y presione .

- 7 La pantalla muestra Mensj. d. txto.: <alias o ID de abonado>, lo que confirma el envío del mensaje.

- 8 Si el mensaje se envía, se emite un tono y la pantalla muestra Enviado.
 ○
 Si el mensaje no se envía, la pantalla muestra Envío de mensaje falló.

*Si el mensaje no se puede enviar, el radio vuelve a la pantalla de opción Reenviar (vea **Administración de mensajes de texto que no se pueden enviar** en la página 55 y página 55).*

Respuesta a mensajes de texto desde el buzón

Procedimiento:

Presione el botón programado **Mensaje de texto** y continúe con el paso 3.

O

Realice el siguiente procedimiento.

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta **Mensajes** y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta **Buzón** y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta el mensaje requerido y presione  para seleccionar la opción.

- 5 Presione  nuevamente para acceder a opciones adicionales.

- 6  o  hasta **Responder** y presione  para seleccionar la opción.

- 7  o  hasta **Escribir** y presione  para seleccionar la opción.
Aparece un cursor intermitente. Use el teclado para escribir el mensaje.
Presione  para desplazarse un espacio hacia la izquierda.
Presione  o la tecla # para desplazarse un espacio hacia la derecha.
Presione la tecla * para eliminar los caracteres no deseados.

- 8 Presione  cuando haya redactado el mensaje.

- 9 La pantalla muestra **Mensj. d. txto.: <alias o ID de abonado/grupo>**, lo que confirma el envío del mensaje.

- 10 Si el mensaje se envía, se emite un tono y la pantalla muestra **Enviado**.
O
Si el mensaje no se envía, se emite un tono y la pantalla muestra **Envío de mensaje falló**.

*Si el mensaje no se puede enviar, el radio vuelve a la pantalla de opción **Reenviar** (vea **Administración de mensajes de texto que no se pueden enviar** en la página 33 y página 55).*

Edición de un mensaje de texto rápido

Procedimiento:

Presione el botón programado **Mensaje de texto** y continúe con el paso 3.

○

Realice el siguiente procedimiento.

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta **Mensajes** y presione  para seleccionar la opción.

- 3  o  hasta **Texto rápido** y presione  para seleccionar la opción.

- 4  o  hasta el Texto rápido requerido y presione  para seleccionar la opción.

- 5 Aparece un cursor intermitente. Utilice el teclado para editar el mensaje.
 Presione  para desplazarse un espacio hacia la izquierda.
 Presione  o la tecla # para desplazarse un espacio hacia la derecha.
 Presione la tecla * para eliminar los caracteres no deseados.

- 6 Presione  cuando haya redactado el mensaje.

- 7  o  hasta el alias o ID del abonado requerido y presione  para seleccionar la opción.

○

-  o  hasta **Discado manual** y presione  para

seleccionar la opción.

Ingrese la ID de abonado y presione .

- 8 La pantalla muestra **Mensj. d. txto.:** <alias o ID de abonado>, lo que confirma el envío del mensaje.

- 9 Si el mensaje se envía, se emite un tono y la pantalla muestra **Enviado**.
 ○
 Si el mensaje no se envía, se emite un tono y la pantalla muestra **Envío de mensaje falló**.

*Si el mensaje no se puede enviar, el radio vuelve a la pantalla de opción **Reenviar** (vea **Administración de mensajes de texto que no se pueden enviar** en la página 33 y página 55).*

Administración de mensajes de texto que no se pueden enviar

Si el mensaje no se puede enviar, el radio vuelve a la pantalla de opción *Reenviar*.

Desvío de un mensaje de texto mediante Discado manual

Seleccione *Desvío* para enviar el mensaje a otro alias o ID de grupo/ abonado.

Procedimiento:

- 1 o hasta *Desviar* y presione para seleccionar la opción.

- 2 o hasta *Discado manual* y presione para seleccionar la opción.
Ingrese la ID de abonado y presione .

- 3 La pantalla muestra Mensj. d. txto.: <alias o ID de abonado/grupo>, lo que confirma el envío del mensaje.

- 4 Si el mensaje se envía, se emite un tono y la pantalla muestra Enviado.
○
Si el mensaje no se envía, se emite un tono bajo y la pantalla muestra Envío de mensaje falló.

Edición de un mensaje de texto

Seleccione *Editar* para editar el mensaje antes de enviarlo.

Procedimiento:

- 1 o hasta *Editar* y presione para seleccionar la opción.

- 2 Aparece un cursor intermitente junto al mensaje.
Use el teclado para editar el mensaje.
Presione para desplazarse un espacio hacia la izquierda.
Presione o la tecla # para desplazarse un espacio hacia la derecha.
Presione la tecla *DEL para eliminar los caracteres no deseados.

- 3 Presione cuando haya redactado el mensaje.

- 4 o hasta el alias o ID del abonado requerido y presione para seleccionar la opción.
○
 o hasta *Discado manual* y presione para seleccionar la opción.
Ingrese la ID de abonado y presione .

- 5 La pantalla muestra Mensj. d. txto.: <alias o ID de abonado/grupo>, lo que confirma el envío del mensaje.

- 6 Si el mensaje se envía, se emite un tono y la pantalla muestra Enviado.
○
Si el mensaje no se envía, se emite un tono bajo y la pantalla muestra Envío de mensaje falló.

■ Seguridad

Desactivación del radio mediante discado manual

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta **Contactos** y presione  para seleccionar la opción. Las entradas aparecen en orden alfabético.

- 3  o  hasta **Discado manual** y presione  para seleccionar la opción.
Ingrese la ID de abonado y presione .

- 4  o  hasta **Desactivación del radio** y presione  para seleccionar la opción. El indicador LED verde se ilumina intermitentemente.

- 5 La pantalla muestra **Inhibir radio: <ID de abonado>** y el indicador LED verde se ilumina.

- 6 Espere el reconocimiento.

- 7 Si es satisfactorio, se emite un tono y la pantalla muestra **Inhibición completada**.
O
Si no lo es, se emite un tono y la pantalla muestra **Inhibición no completada**.

No presione  durante la operación de desactivación del radio porque no recibirá un mensaje de reconocimiento.

Activación del radio mediante discado manual

Procedimiento:

- 1  para acceder al menú.

- 2  o  hasta **Contactos** y presione  para seleccionar la opción. Las entradas aparecen en orden alfabético.

- 3  o  hasta **Discado manual** y presione  para seleccionar la opción.
Ingrese la ID de abonado y presione .

- 4  o  hasta **Activación del radio** y presione  para seleccionar la opción. El indicador LED verde se ilumina intermitentemente.

- 5 La pantalla muestra **Habilitar radio: <ID de abonado>** y el indicador LED verde se ilumina.

- 6 Espere el reconocimiento.

- 7 Si es satisfactorio, se emite un tono y la pantalla muestra **Habilitación completada**.
O
Si no lo es, se emite un tono y la pantalla muestra **Habilitación no completada**.

No presione  durante la operación de activación del radio porque no recibirá un mensaje de reconocimiento.

Accesorios

El radio es compatible con los accesorios que aparecen en este capítulo. Consulte con el distribuidor para obtener más detalles.

Antenas	página 57
Audio	página 58
Cables	página 58
Accesorios de escritorio	página 58
Kits de montaje	página 59
Altavoces	página 59
Accesorios varios	página 59

■ Antenas

- VHF, 136 a 144 MHz, 1/4 Wave, Montaje con agujero pasante, Mini-U (HAD4006_)
- VHF, 146 a 150.8 MHz, 1/4 Wave, Montaje con agujero pasante, Mini-U (HAD4007_)
- VHF, 150.8 a 162 MHz, 1/4 Wave, Montaje con agujero pasante, Mini-U (HAD4008_)
- VHF, 162 a 174 MHz, 1/4 Wave, Montaje con agujero pasante, Mini-U (HAD4009_)
- VHF, 146 a 172 MHz, ganancia de 3.0 dB, montaje con agujero pasante, Mini-U (HAD4014_)

- UHF, 403 a 430 MHz, 1/4 Wave, Montaje con agujero pasante, Mini-U (HAE4002_)
- UHF, 450 a 470 MHz, 1/4 Wave, Montaje con agujero pasante, Mini-U (HAE4003_)
- UHF, 406 a 420 MHz, ganancia de 3.5 dB, Montaje con agujero pasante, Mini-U (HAE4010_)
- UHF, 450 a 470 MHz, ganancia de 3.5 dB, Montaje con agujero pasante, Mini-U (HAE4011_)
- UHF, 450 a 470 MHz, ganancia de 5.0 dB, Montaje con agujero pasante, Mini-U (RAE4004_)

Sólo para modelos GPS DGM 6100+

- Combinación GPS/VHF, 136 a 144 MHz, 1/4 Wave, Montaje con agujero pasante, Mini-U (RAD4214_)
- Combinación GPS/VHF, 146 – 150.8 MHz, 1/4 Wave, Montaje con agujero pasante, Mini-U (RAD4215_)
- Combinación GPS/VHF, 150.8 – 162 MHz, 1/4 Wave, Montaje con agujero pasante, Mini-U (RAD4216_)
- Combinación GPS/VHF, 162 a 174 MHz, 1/4 Wave, Montaje con agujero pasante, Mini-U (RAD4217_)
- Combinación GPS/VHF, 146 - 172 MHz, ganancia de 3.0 dB, montaje con agujero pasante, Mini-U (RAD4218_)
- Combinación GPS/UHF, 403 a 430 MHz, 1/4 Wave, Montaje con agujero pasante, Mini-U (PMAE4030_)

- Combinación GPS/UHF, 403 a 470 MHz, 1/4 Wave, Montaje con agujero pasante, Mini-U (PMAE4031_)
- Combinación GPS/UHF, 406 - 420 MHz, ganancia de 3.5 dB, montaje con agujero pasante, Mini-U (PMAE4032_)
- Combinación GPS/UHF, 450 - 470 MHz, ganancia de 3.5 dB, montaje con agujero pasante, Mini-U (PMAE4033_)
- Combinación GPS/UHF, 450 - 470 MHz, ganancia de 5.0 dB, montaje con agujero pasante, Mini-U (PMAE4034_)
- Antena activa GPS con montaje fijo (PMAN4000_)
- Antena activa GPS con montaje en ventana (PMAN4001_)
- Antena activa GPS con montaje magnético (PMAN4002_)

■ Audio

- Aparato estilo teléfono (HMN4098_)
- Micrófono de escritorio (RMN5050_)
- Micrófono compacto (RMN5052_)
- Micrófono resistente con audio mejorado (RMN5053_)
- Micrófono con visor y audio mejorado (RMN5054_)
- Micrófono con teclado y audio mejorado (RMN5065_)

■ Cables

- Cable de alimentación para la batería, 3 m (10 pies), 15 A (1-25 W) (HKN4137_)
- Cable de alimentación para la batería, 3 m (10 pies), 20 A (1-45 W) (HKN4191_)
- Cable de alimentación para la batería, 6 m (20 pies), 20 A (1-45 W) (HKN4192_)
- Cable universal de conector de accesorios posterior para equipo móvil y repetidor (PMKN4018_)
- Cable de detección de encendido (RKN4136_)

■ Accesorios de escritorio

- Cable de alimentación de radio para GPN6145 (GKN6266_)
- Bandeja de escritorio sin altavoz (GLN7318_)
- Bandeja de escritorio con altavoz (RSN4005_)
- Fuente de alimentación Switchmode (modelos de 1 a 25 watts) (seleccionado por UE) (GPN6145_)
- Adaptador de antena mini-U móvil, cable de 8 pies (HKN9088_)
- Fuente y cable de alimentación (modelos de 25 a 60 watts) (HPN4007_)
- Fuente y cable de alimentación (modelos de 1 a 25 watts) (HPN4008_)

- Cordón de línea para EE.UU. (NTN7373_)
- Cordón de línea para Europa (NTN7374_)
- Cordón de línea para Reino Unido (NTN7375_)
- Cordón de línea para Argentina (NTN9246_)
- Kit de hardware para conector de accesorios posterior (PMLN5072_)

■ Kits de montaje

- Kit de montaje en el tablero (DIN) (RLN5933_)
- Kit de instalación en soporte inclinable de bajo perfil (RLN6077_)
- Kit de instalación en soporte inclinable de alto perfil (RLN6078_)
- Kit de instalación en soporte inclinable con llave (RLN6079_)

■ Altavoces

- Altavoz externo de 13 watts (RSN4002_)
- Altavoz externo de 7,5 watts (RSN4003_)
- Altavoz externo de 5 watts (RSN4004_)

■ Accesorios varios

- Kit de botones móviles para pantalla (incluye botones para monitor, rastreo, luz de fondo y transmisión directa) (HKLN4289_)
- Adaptador de antena PL259/mini-U, cable de 8 pies (HKN9557_)
- Clip para colgar micrófono (todos los micrófonos) (HLN9073_)
- Clip para colgar micrófono universal (todos los micrófonos) (HLN9414_)
- Botón **PTT** (RLN5926_)
- Interruptor de pie de emergencia (RLN5929_)

Garantía limitada

PRODUCTOS DE COMUNICACIONES MOTOROLA

I. ALCANCE Y DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA:

MOTOROLA INC. ("MOTOROLA") garantiza los productos de comunicaciones manufacturados por MOTOROLA que contiene la lista siguiente (el "Producto") contra defectos de los materiales y de mano de obra, siempre y cuando los mismos sean operados bajo condiciones de uso y servicio normales, durante los plazos indicados a continuación, contados a partir del momento en que el producto fue adquirido:

Radios móviles digitales serie DGM	Dos (2) años
Accesorios de productos	Un (1) año

MOTOROLA, a su entera discreción, podrá sin cargo alguno para el consumidor, ya sea reparar el Producto (con partes nuevas o reacondicionadas), reemplazarlo (por un Producto nuevo o reacondicionado), o reembolsar el precio de compra del Producto durante el período de la garantía, siempre y cuando el Producto sea devuelto de conformidad con las condiciones establecidas de la presente Garantía. Las piezas o placas reemplazadas se garantizarán por el resto del período de garantía original. Todas las piezas reemplazadas del Producto pasarán a ser propiedad de MOTOROLA.

MOTOROLA extiende esta garantía limitada explícita únicamente al comprador y usuario original; dicha garantía no se puede asignar o transferir a ninguna otra parte. Ésta constituye la garantía completa para el Producto fabricado por MOTOROLA. MOTOROLA no asume ninguna obligación o responsabilidad legal con respecto a

enmendaciones o modificaciones de esta garantía, a menos que éstas se hagan por escrito y sean firmadas por un oficial de MOTOROLA.

A menos que se especifique en un acuerdo separado que MOTOROLA celebre con el comprador y usuario original, MOTOROLA no garantiza la instalación, el mantenimiento o el servicio del Producto.

MOTOROLA no acepta responsabilidad alguna por equipos auxiliares no suministrados por MOTOROLA que se encuentren conectados al Producto o que se utilicen en conexión con el mismo, ni por el funcionamiento del Producto en conjunto con tales equipos auxiliares; todo equipo de esta clase queda excluido de esta garantía. Debido a las diferencias que existen entre los sistemas en los que puede utilizarse el Producto, MOTOROLA renuncia a cualquier responsabilidad relacionada con el alcance, la cobertura o el funcionamiento del sistema en su totalidad bajo esta garantía.

II. DISPOSICIONES GENERALES:

Esta garantía establece la totalidad de la responsabilidad de MOTOROLA con respecto al Producto. La reparación, el reemplazo o el reembolso del precio de compra constituyen los únicos remedios, y éstos quedan a la entera discreción de MOTOROLA. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, QUEDAN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA. EN NINGÚN CASO MOTOROLA SE HARÁ RESPONSABLE DE DAÑOS O PERJUICIOS QUE EXCEDAN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO, NI DE NINGUNA PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE TIEMPO, INCOMODIDAD, PÉRDIDA COMERCIAL, GANANCIAS O AHORROS PERDIDOS U OTROS DAÑOS CONSECUENTES, ESPECIALES O CONCOMITANTES QUE SURJAN DEL USO, O DE LA INHABILIDAD DE USAR EL

PRODUCTO, HASTA EL GRADO EN QUE LA LEY APLICABLE PERMITA LA RENUNCIA DE TALES DAÑOS Y PERJUICIOS.

III. DERECHOS ESTABLECIDOS POR ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU.:

ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CAUSALES O LA LIMITACIÓN DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES PUDIERAN NO SER APLICABLES.

Esta garantía le otorga derechos específicos. Los consumidores podrían tener otros derechos que varían de estado a estado en los EE.UU. y de un país a otro.

IV. CÓMO OBTENER SERVICIO BAJO LA GARANTÍA:

Para poder recibir servicio bajo la garantía, se debe presentar alguna prueba de compra (que lleve la fecha de adquisición y el número de serie del Producto); además, se debe entregar o enviar el Producto, con porte y seguro prepagados, a un centro de servicio autorizado. MOTOROLA proporcionará el servicio bajo la garantía por medio de un centro de servicio autorizado. El usuario puede facilitar la obtención de servicio bajo la garantía, comunicándose primero con la compañía que le vendió el Producto (p. ej.: el distribuidor o proveedor de servicios de comunicación).

V. ESTA GARANTÍA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- A) Defectos o daños derivados del uso anormal del Producto.
- B) Defectos o daños derivados del mal uso, accidente, contacto con el agua o negligencia.

- C) Defectos o daños derivados de pruebas, operación, mantenimiento, instalación, modificaciones o ajustes inapropiados.
- D) Rupturas o daños causados a las antenas, a menos que los mismos sean consecuencias de defectos en el material o mano de obra.
- E) Productos que han sido modificados, desmontados o reparados sin autorización (incluyendo, sin limitación, la adición al Producto de equipos no suministrados por MOTOROLA) de una manera que afecte adversamente el funcionamiento del Producto o que interfiera en los procedimientos normales de inspección y prueba del Producto que MOTOROLA emplea para verificar las reclamaciones bajo la garantía.
- F) Los Productos a los cuales se les haya retirado el número de serie o en que el mismo sea ilegible.
- G) Baterías recargables si:
 - (1) cualquiera de los sellos del compartimiento de las celdas de la batería está roto o muestra signos de haber sido alterado.
 - (2) el daño o defecto es causado por la carga o uso de la batería en equipos o en servicios distintos al producto para el cual ha sido especificada.
- H) Costos de enviar el Producto a un centro de reparación.
- I) Productos que, debido a una modificación ilícita o no autorizada del software/ firmware, no funcionen de acuerdo con las especificaciones publicadas de MOTOROLA o con la etiqueta de aceptación de tipo de la FCC que estaba vigente en el momento en que MOTOROLA fabricó el Producto.
- J) Rayones u otros defectos superficiales del Producto que no afecten el funcionamiento del mismo.
- K) Uso y desgaste normal y corriente.

VI. DISPOSICIONES RELACIONADAS CON PATENTES Y SOFTWARE:

MOTOROLA defenderá, por su propia cuenta, cualquier acción legal que se entable en contra del comprador y usuario final, en tanto se base en la afirmación de que el Producto o sus componentes violan una patente estadounidense. Asimismo, MOTOROLA pagará los costos y daños que se le imputen al comprador y usuario final como consecuencia de cualquier demanda de esta clase; sin embargo, dicha defensa y pago de costos dependerá del cumplimiento de los siguientes requisitos:

- A) que dicho comprador informe a MOTOROLA en forma oportuna y por escrito cuando se le haya notificado una acción legal en su contra;
- B) que MOTOROLA tenga el derecho de asumir el control exclusivo de la defensa de dicha demanda y de todas las negociaciones necesarias para su resolución o para llegar a un acuerdo mutuo; y
- C) que, en caso de que el Producto o los componentes de éste se conviertan en el objeto de una acción legal por violación de una patente estadounidense, el comprador permita que MOTOROLA, a su discreción y por su propia cuenta, adquiera para dicho comprador el derecho de continuar utilizando el Producto o los componentes, o que reemplace o modifique los mismos para que ya no violen la patente, o que acepte la devolución del Producto o de sus componentes y conceda al comprador un crédito por su valor depreciado. La depreciación se calculará en línea recta (una cantidad igual cada año) basándose en la vida útil del Producto o de los componentes, según establezca MOTOROLA.

MOTOROLA no aceptará responsabilidad alguna con respecto a ninguna acción por violación de patente que sea basada en una combinación del Producto o de los componentes suministrados bajo el presente acuerdo con otros productos de software, aparatos o dispositivos no suministrados por MOTOROLA, ni tampoco MOTOROLA aceptará responsabilidad alguna por el uso de equipos auxiliares o productos de software no suministrados por MOTOROLA que se encuentren conectados al Producto o que se utilicen en conjunto con el mismo. Lo anterior constituye una declaración de la responsabilidad total de MOTOROLA con respecto a la violación de patentes por parte del Producto o de los componentes del mismo.

Las leyes de los Estados Unidos y de otros países establecen para MOTOROLA ciertos derechos exclusivos relacionados con el software de MOTOROLA que está protegido por copyright (leyes de propiedad intelectual), como por ejemplo el derecho exclusivo de reproducir y distribuir copias de dicho software de MOTOROLA. Se permite el uso del software de MOTOROLA únicamente en el Producto en el que el software fue incorporado originalmente, y dicho software en dicho Producto no puede ser reemplazado, copiado, distribuido o modificado de ninguna manera, ni tampoco puede ser utilizado para crear productos derivados. Se prohíbe cualquier otro uso, incluyendo, sin limitación, la alteración, modificación, reproducción, distribución o ingeniería inversa de dicho software de MOTOROLA, así como el ejercicio de los derechos que atañen al software de MOTOROLA. No se concede bajo los derechos de patente o de copyright de MOTOROLA, ninguna licencia implícita o basada en el concepto jurídico anglosajón de "estoppel".

VII. JURISDICCIÓN:

Esta Garantía será regida por las leyes del estado de Illinois de los Estados Unidos.



MOTOROLA

Motorola, Inc.
1301 E. Algonquin Rd.
Schaumburg, IL 60196-1078, EE.UU.

MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada están registrados en la oficina de patentes y marcas comerciales de los EE.UU.
Todos los demás nombres de productos o servicios son propiedad de sus respectivas empresas.
© 2007 por Motorola, Inc.
Todos los derechos reservados. Impreso en los EE.UU.
Octubre de 2007.

www.motorola.com/mototrbo



6880309T76-B